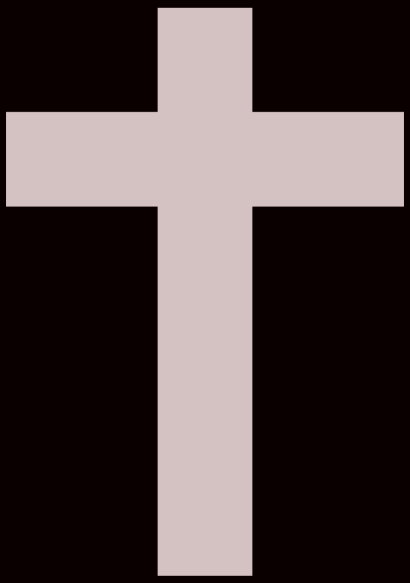
Baebele ya Setswana sa Aforika Borwa



The Holy Bible in the South African dialcet of the Tswana language.

Baebele ya Setswana sa Aforika Borwa
The Holy Bible in the South African dialcet of the Tswana language.
Die Heilige Bybel in die Suid-Afrikaanse dialek van die Tswana-taal.

Public Domain

Language: Setswana (Tswana)

Dialect: South Africa

Eno ke thanolo ya Baebele e e kwadilweng. Tsweetswee romela dikakgelo le dikakantsho tsa go tokafatsa mo go eBible.org+tsnsa@gmail.com. This is a draft translation. Comments go to eBible.org+tsnsa@gmail.com.

2026-11-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Nov 2026 from source files dated 23 Nov 2026
d30035db-870a-5f06-9b4f-8374bdc21730

Contents

Mareko 1

Dikgang tse di Molemo go ya ka Mareko

1 Dikgang tse di molemo tsa ga
Jesu Keresete, Morwa Modimo, di
simologa jaana.
2 Mo dibukeng tsa baporofeti go
kwadilwe jaana:
“Utlwa,* ke roma morongwa wa me
pele ga gago;
o tla go baakanyetsa tsela.✡
3 Go utlwala lentswe la mongwe yo
o goeletsang kwa nageng a re:
‘Baakanyang tsela ya Morena!
Tlhamalatsang ditselana tsa
gagwe!’ ”✡
4 Johane o ne a le kwa nageng a
kolobetsa batho.† A rera gore batho
ba sokologe mo maleong a bona ba
kolobediwe, gore ba itshwarelwe.
5 Batho ba naga yotlhe ya Judea le
botlhe ba Jerusalema ba ne ba ya
kwa go ena. Ba ne ba ipolela maleo
a bona, mme a ba kolobetsa mo
nokeng ya Joredane.
6 Johane o ne a apere seaparo sa
boboa jwa kamela, a bofile lebanta
la letlalo mo lethekeng. O ne a ja
ditsie le todi ya dinotshe tsa naga.
7 O ne a rera a re: “Yo o tlang
morago ga me o nonofile go
nkgaisa. Ga ke tshwanelwe le ke go
inama ke bofolola kgole ya
dirampheetšhane tsa gagwe.
8 Nna ke lo kolobeditse mo
metsing,‡ mme ena o tla lo
kolobetsa ka Mowa o o Boitshepo.”
9 Ka nako eo, Jesu o ne a tswa kwa
Nasaretha kwa Galilea, mme Johane
a mo kolobetsa mo nokeng ya
Joredane.
10 Fela fa a tlhatloga a tswa mo
metsing, a bona magodimo a
kgaogana a bulega le Mowa o
fologela mo go ena jaaka leeba.
11 Lentswe la tswa kwa
legodimong la re: “O Morwa wa me
yo ke mo ratang. Ke a go itumelela
thata.”
12 Gone foo Mowa wa mo
pateletsa go ya kwa nageng.
13 O ne a nna koo malatsi a le
masome a mane, a lekwa ke Satane.
O ne a le mo gare ga diphologolo tsa
naga, mme baengele ba mo direla.
14 Fa Johane a sena go tshwarwa,
Jesu a tla kwa Galilea a rera dikgang
tse di molemo tsa bogosi jwa
Modimo.
15 O ne a re: “Nako e e beilweng e
gorogile, mme bogosi jwa Modimo
bo gaufi! Sokologang mo maleong a
lona, lo dumele dikgang tse di
molemo.”
16 Fa a tsamaya fa thoko ga letsha
la Galilea, a bona Simone le
morwarraagwe, Anderea, ba
latlhela letlowa mo letsheng. E ne e
le batshwari ba ditlhapi.
17 Jesu a ba raya a re: “Ntshaleng
morago, mme ke tla lo dira
batshwari ba batho.”
18 Ba tlogela matlowa a bona gone
foo, ba mo sala morago.
19 Fa a tswelela sekgalanyana, a
bona Jakobo, morwa Sebedeo, le
morwarraagwe Johane. Le bona ba
ne ba le mo mokorong, ba baakanya
matlowa.
20 Jesu a ba bitsa gone foo. Ba
tlogela Sebedeo, rraabo, mo
mokorong le badiri ba ba
thapilweng, ba mo sala morago.
21 Ba tsena kwa Kaperenaume.
Fela fa letsatsi la Sabata le goroga,
Jesu a tsena mo sinagogeng, a ruta.
22 Thuto ya gagwe ya ba
gakgamatsa, ka gonne o ne a ba
ruta ka taolo, e seng jaaka bakwadi
ba Molao.

* **1:2 1:2** Lefoko le le reng ‘Utlwa’ le lebisa mogopolo kwa go se se latelang. ✡ **1:2 1:2** Malaki 3:1 ✡ **1:3 1:3** Isaia 40:3 † **1:4 1:4** Go kolobetsa go ka kaya go ina motho mo metsing. ‡ **1:8 1:8** Mo Segerikeng go dirisitswe lefoko le le lengwe mo mafokong a a reng ‘mo metsing’ le ‘ka Mowa’. Le ka kaya ‘mo’ kgotsa ‘ka’.

23 Mo sinagogeng ya bona go ne
go na le monna mongwe yo o neng
a tsenwe ke mowa o o maswe. A goa
24 a re: “Ao! O batla eng mo go
rona, Jesu wa Nasaretha? A o tlile
go re nyeletsa? Ke itse gore o mang:
o Moitshepi wa Modimo!”
25 Jesu a o kgalemela a re:
“Didimala! Tswaa mo go ena!”
26 Mowa o o maswe wa tshikinya
monna yoo ka maatla, wa goa ka
lentswe le le kwa godimo, wa tswa
mo go ena.
27 Botlhe ba gakgamala, ba
botsana ba re: “Ke eng se? Thuto e
ntšhwa eno ke ya mofuta mang? O
laela le mewa e e maswe ka taolo,
mme e a mo utlwa!”
28 Dikgang ka ga gagwe tsa anama
ka bonako mo kgaolong yotlhe ya
Galilea le mafelo a a e dikologileng.
29 Fela fa ba tswa mo sinagogeng,
ba ya kwa ntlong ya ga Simone le
Anderea, ba na le Jakobo le Johane.
30 Mmaagwe mosadi wa ga
Simone o ne a rapame, a tshwerwe
ke letshoroma. Ba bolelela Jesu ka
ga gagwe kwa ntle ga go diega.
31 A ya fa go ena, a mo tshwara ka
seatla, a mo tsosa. Letshoroma la
mo tlogela gone foo,§ mme mosadi
yoo a ba tsholela dijo.
32 Maitseboa, fa letsatsi le sena go
phirima, ba mo tlisetsa balwetse
botlhe le ba ba neng ba tsenwe ke
bademona.
33 Motse otlhe wa phuthega fa
kgorong.
34 A fodisa batho ba le bantsi ba
ba neng ba tshwerwe ke malwetse a
a farologaneng, a leleka le
bademona ba le bantsi. Ga a ka a
letla bademona go bua, ka gonne ba
ne ba mo itse.
35 Phakela thata, go sa ntse go le
lefifi, a tsoga, a tswa a ya kwa
lefelong le le se nang batho, a rapela
koo.
36 Simone le ba ba neng ba na le
ena ba ya go mmatla.
37 Fa ba mo fitlhela, ba mo raya ba
re: “Batho botlhe ba a go batla.”
38 A ba raya a re: “A re yeng go
sele, kwa metseng e e gaufi, gore le
teng ke ye go rera. Gonne ke tletse
tiro eo.”
39 A rera mo disinagogeng tsa
bona mo Galilea yotlhe, a leleka
bademona.
40 Monna yo o nang le lepero a tla
kwa go ena, a khubama, a mo kopa
a re: “Fa o rata, o ka mphodisa wa
ntshekisa.”
41 Jesu a mo utlwela botlhoko, a
otlolola seatla, a mo ama, a re: “Ke a
rata. Fola, o itsheke!”
42 Fela fa Jesu a bua jalo, lepero la
mo tlogela, mme monna yoo a fola a
itsheka.
43 Jesu a mo tlhagisa ka thata, a
mo tsamaisa gone foo,
44 a re: “O se ka wa bolelela ope
sepe ka seno. Mme tsamaya o ye go
iponatsa kwa go moperisiti, o ntshe
ditlhabelo tse Moshe a laetseng gore
di ntshiwe fa o sena go fola le go
itsheka, gore e nne bosupi mo go
bona.”
45 Mme monna yoo a tsamaya, a
itsise batho phatlalatsa se se
diragetseng. A anamisa kgang eo
gongwe le gongwe. Ka ntlha ya seo,
Jesu o ne a sa tlhole a kgona go
tsena mo motseng ope phatlalatsa.
O ne a nna kwa ntle mo mafelong a
a se nang batho, mme batho ba tla
kwa go ena ba tswa gongwe le
gongwe.

2

1 Morago ga malatsi a se kae, Jesu
a boela kwa Kaperenaume, mme ga
utlwala gore o kwa gae.
2 Ka bonako ga phuthega batho ba
le bantsi, mo go neng go sa tlhole go
na le phatlha, le fa e le fa kgorong.
Jesu a ba bolelela molaetsa wa
Modimo.
3 Batho ba le bane ba tla kwa go
ena ba rwele monna yo o suleng
ditokololo.

§ **1:31 1:31** Mo mekwalong mengwe ga go na mafoko a a reng ‘gone foo’.

4 E re ka ba ne ba sa kgone go mo
atamela ka ntlha ya boidiidi, ba
rutlolola karolo ya marulelo fa
godimo ga fa a neng a le teng. Fa ba
sena go phunya phatlha, ba
folosetsa monna yoo kwa tlase ka
moseme o a neng a rapame mo go
ona.
5 Fa Jesu a bona tumelo ya bona, a
raya monna yo o suleng ditokololo a
re: "Ngwanaka, o itshwaretswe
maleo a gago."
6 Bangwe ba bakwadi ba Molao
ba ne ba ntse foo, ba akanya mo
dipelong tsa bona ba re:
7 "Ke eng fa monna yo a bua
jaana, a tlhapatsa Modimo? Ke
mang yo o ka itshwarelang maleo fa
e se Modimo a le nosi?"
8 Jesu a lemoga gone foo mo
pelong ya gagwe se ba se akanyang,
mme a ba raya a re: "Ke eng fa lo
akanya dilo tse mo dipelong tsa
lona?
9 Ke gofe go go motlhofo: go raya
motho yo o suleng ditokololo o re,
'O itshwaretswe maleo a gago,'
kgotsa go re, 'Tsoga, o tseye moseme
wa gago, o tsamaye'?
10 Mme gore lo itse gore Morwa
Motho o na le taolo ya go itshwarela
maleo mo lefatsheng"—a raya
monna yo o suleng ditokololo a re:
11 "Ke go raya ke re: Tsoga, o tseye
moseme wa gago, o ye kwa gae."
12 Monna yoo a tsoga, a tsaya
moseme wa gagwe gone foo, a tswa
fa pele ga bona botlhe. Botlhe ba
gakgamala, ba galaletsa Modimo ba
re: "Ga re ise re bone sepe se se
ntseng jaana!"
13 Jesu a boela kwa lotshitshing
lwa letsha. Boidiidi jotlhe jwa tla
kwa go ena, mme a ba ruta.
14 Fa a feta, a bona Lefi, morwa
Alifeo, a ntse fa go kgethisiwang
teng. A mo raya a re: "Ntshale
morago." Lefi a ema, a mo sala
morago.
15 Jesu o ne a ntse fa tafoleng a ja
mo ntlong ya ga Lefi. Bakgethisi le
baleofi ba le bantsi ba ne ba ja le
ena le barutwa ba gagwe; ba ba
neng ba mo sala morago ba ne ba le
bantsi.
16 Fa bakwadi ba Molao le
Bafarisai ba bona gore o ja le baleofi
le bakgethisi, ba botsa barutwa ba
gagwe ba re: "Ke eng fa a ja a bo a
nwa le bakgethisi le baleofi?"
17 Jesu a ba utlwa, a ba raya a re:
"Ba ba itekanetseng ga ba tlhoke
ngaka; e tlhokwa ke balwetse. Ke
tlile go bitsa baleofi gore ba
sokologe mo maleong a bona, e seng
basiami."
18 Barutwa ba ga Johane le
Bafarisai ba ne ba itima dijo. Ba tla
ba botsa Jesu ba re: "Ke eng fa
barutwa ba ga Johane le barutwa ba
Bafarisai ba itima dijo, mme ba
gago bona ba sa di itime?"
19 Jesu a ba raya a re: "A
bafelegetsi ba monyadi ba ka itima
dijo monyadi a sa ntse a na le bona?
Fa a sa ntse a na le bona, ga ba ka
ke ba itima dijo.
20 Mme go tla tla malatsi a
monyadi a tla tlosiwang mo go bona
ka ona. Ke gone ba tla itimang dijo
ka letsatsi leo.
21 Ga go na ope yo o rokelelang
setsiba sa letsela le le iseng le
ngotlege mo seaparong se
segologolo. Fa a ka dira jalo, setsiba
seo se tla ngotlega, mme letsela le
leswa le gagoge mo go le legologolo,
phatlha e nne kgolo le go feta.
22 Gape ga go na ope yo o tshelang
beine e ntšhwa mo mekotleng ya
letlalo e e onetseng. Fa a ka dira
jalo, beine e ntšhwa e tla phatlola
mekotla, e tshologe, mekotla le yona
e senyege. Mme beine e ntšhwa e
tshelwa mo mekotleng e mešwa ya
letlalo."
23 Ka letsatsi la Sabata, Jesu o ne a
feta mo masimong a dijo tsa
ditlhaka. Fa barutwa ba gagwe ba
ntse ba tsamaya, ba kgetla diako.
24 Bafarisai ba mo raya ba re:
"Leba! Ke eng fa ba dira se se sa
letlelelwang ka Sabata?"
25 A ba raya a re: "A ga lo ise lo
bale se Dafita a se dirileng fa a ne a

tlhoka dijo, ena le ba a neng a na le
bona ba tshwerwe ke tlala?
26 O ne a tsena mo ntlong ya
Modimo ka nako ya ga Abiathare,
moperisiti yo mogolo, a ja dinkgwe
tse di bewang fa pele ga Modimo,
tse go letleletsweng baperisiti fela
go di ja. A abela le ba a neng a na le
bona dinkgwe tseo."
27 A ba raya a re: "Sabata e
diretswe batho; batho ga ba a
direlwa Sabata.
28 Ka jalo, Morwa Motho ke
morena wa Sabata le yona."

3

1 Jesu a tsena gape mo sinagogeng.
Go ne go le monna mongwe koo yo
seatla sa gagwe se neng se omeletse.
2 Batho bangwe ba ne ba lebeletse
Jesu, ba batla go bona gore a o tla
fodisa monna yoo ka Sabata gore ba
tle ba latofatse Jesu.
3 A raya monna yo seatla sa gagwe
se neng se omeletse a re: "Ema."
4 A ba botsa a re: "Ka Sabata go
letleletswe go dira molemo kgotsa
bosula? Go boloka botshelo kgotsa
go bolaya?" Ba didimala.
5 A ba leba botlhe ka bogale, a
hutsafaditswe ke go thatafala ga
dipelo tsa bona. A raya monna yoo
a re: "Otlolola seatla sa gago."
Monna yoo a se otlolola, mme sa
fola sa nna sentle jaaka se sengwe.
6 Bafarisai ba tswa, ba loga leano
gone foo le balatedi ba ga Herode la
gore ba ka mmolaya jang.
7 Jesu a tloga foo a ya kwa
letsheng le barutwa ba gagwe.
Boidiidi jo bogolo jwa mo sala
morago bo tswa kwa Galilea le kwa
Judea,
8 kwa Jerusalema, kwa Idumea,
kwa moseja ga Joredane, le mo
mafelong a a dikologileng Tiro le
Sidone. Boidiidi jo bogolo jwa tla
kwa go ena bo utlwile dilo tse
dikgolo tse a neng a di dira.
9 A laela barutwa ba gagwe gore
ba nne ba mo beetse mokorwana
gaufi ka ntlha ya boidiidi, gore
batho ba se ka ba mo pitlaganya.
10 O ne a fodisitse batho ba le
bantsi, ka jalo botlhe ba ba neng ba
lwala ba mo kgotlaganela gore ba
mo ame.
11 Nako le nako fa mewa e e
maswe e mmona, e ne e wela fa
pele ga gagwe, e goa e re: "O Morwa
Modimo!"
12 A e tlhagisa ka thata gore e se
ka ya senola gore ke mang.

13 Jesu a tlhatlogela kwa thabeng,
a biletsa ba a neng a ba batla kwa
go ena, mme ba ya kwa go ena.
14 A tlhopha ba le lesome le
bobedi gore ba nne le ena le gore a
ba rome go ya go rera,
15 ba na le taolo ya go fodisa
malwetse le go leleka bademona.
16 E ne e le Simone, yo a mo
reileng leina la Petoro;
17 Jakobo, morwa Sebedeo, le
Johane, morwarraagwe Jakobo, ba a
ba reileng leina la Boaneregese, ke
gore, Barwa ba Modumo wa Maru;
18 Anderea, Filipo, Barotholomeo,
Mathaio, Thomase, Jakobo morwa
Alifeo, Thadeo, Simone wa Baselote,
19 le Judase Isikariota, yo kwa
morago a neng a mo oka.

Jesu a tsena mo ntlong.
20 Boidiidi jwa phuthega gape, mo
Jesu le barutwa ba gagwe ba neng
ba sa kgone le go ja.
21 Fa ditsala tsa gagwe di utlwa ka
seno, tsa tswa tsa ya go mo tshwara,
ka gonne di ne di re: "O
latlhegetswe ke tlhaloganyo."
22 Bakwadi ba Molao ba ba neng
ba fologile ba tswa kwa Jerusalema
ba ne ba re: "O tsenwe ke
Beelesebule," ba ba ba re: "O leleka
bademona ka maatla a kgosi ya
bona."

23 Jesu a ba bitsa, a bua le bona ka
ditshwantsho a re: "Satane a ka
leleka Satane jang?
24 Fa bogosi bo ikgaoganya bo
ikganetsa, ga bo ka ke jwa tswelela
bo le teng.

25 Le lelapa fa le ikgaoganya le
ikganetsa, ga le ka ke la tswelela le
le teng.
26 Fa Satane a iphetogetse, a
ikgaoganya, ga a ka ke a itshoka.
Bokhutlo jwa gagwe bo gorogile.
27 Ga go na ope yo o ka tsenang
mo ntlong ya monna yo o
nonofileng a phamola dithoto tsa
gagwe, a ise a mmofe pele. Ke gone
a ka thopang dilo tsa ntlo ya gagwe.
28 "Ke lo bolelela boammaaruri ke
re: Batho ba tla itshwarelwa maleo
otlhe a bona, le tsotlhe tse ba ka di
buang ba tlhapatsa.
29 Mme yo o tlhapatsang Mowa o
o Boitshepo ga a kitla a itshwarelwa
le ka motlha; o lebane le katlholo e
e sa khutleng."*
30 O ne a rialo ka gonne ba ne ba
re: "O tsenwe ke mowa o o maswe."
31 Mmaagwe le bomorwarraagwe
ba tla. Ba ema kwa ntle, ba romela
motho go ya go mmitsa.
32 Boidiidi bo ne bo ntse bo mo
dikologile. Ba mo raya ba re:
"Utlwa, mmaago, bomorwarraago le
bokgaitsadio† ba kwa ntle ba a go
batla."
33 A ba araba a re: "Mmê le
bomorwarre ke bomang?"
34 A leba batho ba ba neng ba ntse
ba mo dikologile, a re: "Mmê le
bomorwarre ke bano!
35 Mongwe le mongwe yo o dirang
thato ya Modimo ke ena morwarre,
kgaitsadiake le mmê."

4

1 Jesu a ruta gape fa thoko ga
letsha. Boidiidi jo bogolo jwa
phuthegela kwa go ena, mo a neng a
tsena mo mokorong o o mo metsing,
a nna mo go ona. Boidiidi jotlhe bo
ne bo le kwa lotshitshing lwa letsha.
2 A ba ruta dilo di le dintsi ka
ditshwantsho. Mo thutong ya gagwe
a ba raya a re:
3 "Reetsang! Molemi mongwe o ne
a tswa a ya go jala.
4 Fa a ntse a jala, peo nngwe ya
wela fa thoko ga tsela. Dinonyane*
tsa tla tsa e ja.
5 E nngwe ya wela fa go nang le
matlapa, fa mmu o leng monnye
teng. Ya tlhoga ka bonako, ka gonne
mmu o ne o se boteng.
6 Fa letsatsi le tlhaba, ya šwa; ya
omelela ka gonne e ne e se na medi.
7 E nngwe ya wela mo mitlweng.
Mitlwa ya gola ya e hupetsa, ya se
ka ya ungwa.
8 E nngwe ya wela mo mmung o o
molemo, ya gola ya oketsega ya
ungwa: e nngwe ya ungwa
makgetlo a le masome a mararo, e
nngwe makgetlo a le masome a
marataro, e nngwe makgetlo a le
lekgolo."
9 A re: "Yo o nang le ditsebe tsa go
utlwa a a utlwe."
10 Fa a le nosi, ba ba neng ba na le
ena le ba ba lesome le bobedi ba
mmotsa ka ditshwantsho.
11 A ba raya a re: "Lona lo neilwe
sephiri sa bogosi jwa Modimo, mme
ba ba kwa ntle ba bolelelwa dilo
tsotlhe ka ditshwantsho,
12 gore 'ba lebe ba sa lemoge, ba
utlwe ba sa tlhaloganye, e se re
kgotsa ba sokologa, ba itshwarelwa
maleo a bona.' "✡
13 A ba raya a re: "A ga lo
tlhaloganye setshwantsho se?
Jaanong lo tla tlhaloganya
ditshwantsho tsotlhe jang?
14 Molemi o jala molaetsa wa
Modimo.
15 Peo e e fa thoko ga tsela ke ba
molaetsa o jalwang mo go bona.
Fela fa ba o utlwa, Satane o tla a ba
amoga molaetsa o o jadilweng mo
go bona.
16 Ka tsela e e tshwanang, peo e e
jadilweng fa go nang le matlapa ke
ba ba amogelang molaetsa ka
boitumelo fela fa ba o utlwa.
17 Mme ga ba na medi mo go
bona; ba tshwarelela ka nakwana
fela. Fela fa ba gatelelwa kgotsa ba

* **3:29 3:29** Mo mekwalong mengwe go twe: 'o molato wa boleo jo bo sa khutleng'. † **3:32 3:32** Mo mekwalong mengwe ga go na mafoko a a reng 'le bokgaitsadio'. * **4:4 4:4** Mekwalo mengwe e oketsa ka mafoko a a reng 'tsa loapi'. ✡ **4:12 4:12** Isaia 6:9–10

bogisiwa ka ntlha ya molaetsa, ba
wa mo tumelong.
18 Peo e nngwe e e jadilweng mo
mitlweng ke ba ba utlwileng
molaetsa,
19 mme matshwenyego a botshelo
jono, dikhumo tse di ba tsietsang le
dikeletso tsa dilo tse dingwe di a
tsena, di hupetse molaetsa, o se ka
wa ungwa.
20 Mme peo e e jadilweng mo
mmung o o molemo ke ba ba
utlwang molaetsa, ba o amogela, ba
ungwa: mongwe makgetlo a le
masome a mararo, mongwe
makgetlo a le masome a marataro,
mongwe makgetlo a le lekgolo."

21 A ba raya a re: "A motho o tla
ka lebone gore a le beye ka fa tlase
ga seroto† kgotsa ka fa tlase ga
bolao? A ga a le beye mo
setlhomong sa lona?
22 Ga go na sepe se se fitlhilweng
fa e se gore se tle se senolwe; le se
se dirilweng sephiri se diretswe
gore se tle se tlhagelele mo leseding.
23 Fa mongwe a na le ditsebe tsa
go utlwa, a a utlwe."

24 A ba raya a re: "Elang tlhoko se
lo se utlwang. Selekanyo se lo
lekanyetsang ba bangwe ka sona ke
sona se le lona lo tla lekanyediwang
ka sona, mme lona ba lo utlwang lo
tla okelediwa.
25 Gonne yo o nang le sengwe o tla
okelediwa; mme yo o se nang sepe o
tla tseelwa le se a nang le sona."

26 A re: "Bogosi jwa Modimo bo
tshwana le monna yo o latlhelang
peo mo mmung.
27 O robala bosigo, a tsoge
motshegare, mme peo e tlhoge e bo
e gole a sa itse gore go diragala jang.
28 Mmu o ungwa ka boona: go
simolola letlhogela, go latele seako,
go felele ka thoro e e tletseng mo
seakong.
29 Mme fa dijalo di budule, monna
yoo o di roba ka sekele kwa ntle ga
go diega, ka gonne nako ya thobo e
gorogile."

30 A re: "Re ka tshwantsha bogosi
jwa Modimo le eng? Re ka bo
tlhalosa ka setshwantsho sefe?
31 Bo tshwana le peo ya mosetara.
Fa e jalwa mo mmung, e nnye go
gaisa dipeo tsotlhe tse di mo
lefatsheng.
32 Mme fa e jadilwe, e a gola, e
nne kgolo go gaisa merogo yotlhe. E
nna le dikala tse dikgolo, mo
dinonyane tsa loapi di ka ikhutsang
mo moriting wa yona."

33 Jesu o ne a ba bolelela molaetsa
ka ditshwantsho tse dintsi tse di
ntseng jalo, go ya ka fa ba neng ba
kgona go o utlwa ka teng.
34 O ne a sa bue le bona kwa ntle
ga setshwantsho, mme fa a na le
barutwa ba gagwe fela, a ba
tlhalosetsa sengwe le sengwe.
35 Maitseboa a letsatsi leo, a ba
raya a re: "A re kgabaganyetseng
kwa moseja."
36 Ba tlogela boidiidi, ba tsamaya
le Jesu jaaka a ne a ntse mo
mokorong. Mekorwana e mengwe
le yona ya tsamaya le ena.
37 Ga tsoga setsuatsue se segolo.
Makhubu a itaya mokoro, metsi a
tsena, a setse a o tlatsa.
38 Jesu ena o ne a le kwa morago
ga mokoro, a robetse mo
mosamong. Ba mo tsosa ba re:
"Morutisi, a ga o kgathale fa re tloga
re swa?"
39 A tsoga, a kgalemela phefo, a
raya letsha a re: "Didimala!
Ritibala!" Phefo ya kgaotsa, metsi a
ritibala fela thata.
40 A ba raya a re: "Ke eng fa lo
boifa jaana? Ke eng fa lo se na
tumelo?"
41 Ba tshoga thata, ba botsana ba
re: "Motho yo ke mang? Le phefo le
letsha di a mo utlwa!"

5

1 Ba fitlha kwa moseja ga letsha,
mo nageng ya Bagadara.

† **4:21 4:21** Fano go tewa seroto sa go lekanya dijo tsa ditlhaka se se neng se ka tshola dilitara di ka nna robongwe.

2 Fela fa Jesu a tswa mo
mokorong, monna yo o tsenweng ke
mowa o o maswe a tswa kwa
mabitleng a mo kgatlhantsha.
3 Monna yoo o ne a nna kwa
mabitleng. Go ne go sa tlhole go na
le ope yo o ka mmofang, le fa e le ka
dikeetane.
4 O ne a tle a bofiwe ka dikgolego
tsa maoto le ka dikeetane, mme
nako le nako a kgaole dikeetane a
bo a thubaganye dikgolego. Go ne
go se na ope yo o ka kgonang go mo
laola.
5 Bosigo le motshegare, o ne a nna
a goa kwa mabitleng le kwa
dithabeng, a sega mmele wa gagwe
ka maje.
6 Fa a bona Jesu a sa le kgakala, a
taboga, a inama fa pele ga gagwe,
7 a goa ka lentswe le le kwa
godimo a re: “O batla eng mo go
nna, Jesu, Morwa Modimo
Mogodimodimo? Ke go kopa ka
leina la Modimo: o se ka wa
ntlhokofatsa!”
8 O ne a bua jalo ka gonne Jesu o
ne a reile mowa oo a re: “Wena
mowa o o maswe, tswaa mo
monneng yo!”

9 Jesu a mmotsa a re: “Leina la
gago ke mang?”

A mo araba a re: “Leina la me ke
Legione, ka gonne re bantsi jaaka
mophato wa masole.”
10 Mowa oo wa kopa Jesu thata
gore a se ka a ba leleka mo
kgaolong eo.
11 Go ne go na le motlhape o
mogolo wa dikolobe o fula fa thoko
ga thaba.
12 Bademona botlhe ba kopa Jesu
ba re: “Re romele kwa dikolobeng
gore re tsene mo go tsona.”

13 Jesu a ba letla gone foo. Mewa e
e maswe ya tswa, ya tsena mo
dikolobeng. Motlhape wa dikolobe
tse di ka nnang dikete tse pedi wa
thologela ka lobelo mo
mokgokoloseng, wa wela mo
letsheng, dikolobe tsa nwela tsa
swa.

14 Badisa ba dikolobe ba tshaba,
ba ya go bega kgang eno kwa
motseng le kwa magaeng.

Batho ba tla go bona se se
diragetseng.
15 Ba fitlha kwa go Jesu, ba bona
monna yo o neng a tsenwe ke
bademona, ena yo mewa e mentsi
ya Legione e neng e tsene mo go
ena, a ntse fa fatshe, a apere,
tlhaloganyo ya gagwe e itekanetse.
Mme ba boifa.
16 Ba ba neng ba bone se se
diragetseng ba ba bolelela se se
diragaletseng monna yo o neng a
tsenwe ke bademona, le kgang ya
dikolobe.
17 Batho ba kopa Jesu gore a tswe
mo kgaolong ya bona.

18 Fa Jesu a tsena mo mokorong,
monna yo o neng a tsenwe ke
bademona a mo kopa gore a
tsamaye le ena.
19 Jesu a se ka a mo letla, mme a
mo raya a re: “Tsamaya o ye kwa
gae, kwa go ditsala tsa gago. Ba
bolelele dilo tse dikgolo tse Morena
a go diretseng tsona le ka fa a go
utlwetseng botlhoko ka teng.”

20 Monna yoo a tsamaya, a
bolelela batho ba Dekapolise ka dilo
tse dikgolo tse Jesu a mo diretseng
tsona. Botlhe ba gakgamala.

21 Jesu a kgabaganya gape ka
mokoro a boela kwa moseja. Fa a le
fa thoko ga letsha, boidiidi jo bogolo
jwa phuthegela kwa go ena.
22 Mongwe wa baeteledipele ba
sinagoge, yo o bidiwang Jairo, a tla.
Fa a bona Jesu, a wela fa dinaong
tsa gagwe,
23 a mo kopa ka tlhoafalo a re:
“Morwadiake yo monnye o gaufi le
go swa. Tsweetswee, tlaya o mmeye
diatla, gore a fole a bo a tshele.”

24 Jesu a tsamaya le ena. Boidiidi
jo bogolo jwa mo sala morago, bo
mo pitlaganya ka matlhakore otlhe.
25 Go ne go na le mosadi yo o neng
a ntse a tshologa madi ka dingwaga
di le lesome le bobedi.

26 O ne a bogile thata fa a ntse a
alafiwa ke dingaka tse dintsi, a
dirisitse sotlhe se a neng a na le
sona. Go na le gore a nne botoka,
bolwetse jwa gagwe bo ne bo ntse
bo etegela.
27 Fa a sena go utlwa ka Jesu, a tla
ka fa morago ga gagwe mo
boidiiding, a ama diaparo tsa
gagwe,
28 ka gonne o ne a re: “Fa nka ama
diaparo tsa gagwe fela, ke tla fola.”
29 Go tshologa ga madi ga ema
gone foo, mme a utlwa mo
mmeleng gore o fodile mo
bolwetseng jwa gagwe.
30 Jesu a ikutlwa gone foo gore
maatla a dule mo go ena. A retologa
mo boidiiding, a botsa a re: “Ke
mang yo o amileng diaparo tsa me?”
31 Barutwa ba gagwe ba mo raya
ba re: “O bona batho ba go
pitlagantse jaana, mme o botsa gore
ke mang yo o go amileng?”
32 Mme a nna a lebaleba go bona
mosadi yo o dirileng seno.
33 Mosadi yoo, a itse se se mo
diragaletseng, a tla a boifa, a
roroma, a wela fa pele ga gagwe, a
mmolelela boammaaruri jotlhe.
34 Jesu a mo raya a re:
“Morwadiaka, tumelo ya gago e go
fodisitse. Tsamaya ka kagiso, o
golologe mo bolwetseng jwa gago.”
35 Jesu a sa ntse a bua, ga tla
batho ba tswa kwa ntlong ya
moeteledipele wa sinagoge ba re:
“Morwadio o sule. O sa tlhola o
tshwenyetsa Morutisi eng?”
36 Fela fa Jesu a utlwa molaetsa
oo, a raya moeteledipele wa
sinagoge a re: “O se ka wa boifa.
Dumela fela.”
37 A se ka a letla ope go tsamaya le
ena, fa e se Petoro, Jakobo le Johane
morwarraagwe Jakobo.
38 Ba fitlha kwa ntlong ya
moeteledipele wa sinagoge, mme
Jesu a bona tlhakatlhakano, batho
ba lela e bile ba bokolela kwa
godimo.
39 A tsena, a ba raya a re: “Ke eng
fa lo tlhakatlhakane jaana, lo lela?
Ngwana ga a swa; o robetse.”
40 Ba mo tshega. Mme a ba ntsha
botlhe, a tsaya rraagwe ngwana,
mmaagwe le ba a neng a na le bona,
ba tsena fa ngwana a neng a
rapame teng.
41 A tshwara ngwana ka seatla, a
mo raya a re: “Talitha kumi!” Ke
gore: “Mosetsana, ke go raya ke re:
Tsoga!”
42 Mosetsana a tsoga gone foo, a
tsamaya. O ne a na le dingwaga di
le lesome le bobedi. Ba gakgamala
fela thata.
43 Jesu a ba laela ka thata gore
ope a se ka a itse seno, a ba a re ba
mo neye sengwe gore a je.

6

1 Jesu a tswa koo, a ya kwa
nageng ya gaabo. Barutwa ba
gagwe ba tsamaya le ena.
2 Fa Sabata e goroga, a ruta mo
sinagogeng. Batho ba le bantsi ba
ba neng ba mo utlwa ba gakgamala,
ba re: “Monna yo o tsaya kae dilo
tse? O neilwe botlhale jwa mofuta
mang? Go tla jang gore diatla tsa
gagwe di dire dikgakgamatso tse
dikgolo jaana?
3 A ga se ena mmetli, morwa
Maria, morwarraagwe Jakobo,
Josese, Juda le Simone? A
bokgaitsadie ga ba yo fano le rona?”
Mme ba gana go mo amogela.
4 Jesu a ba raya a re: “Moporofeti
o tlotlwa gongwe le gongwe, fa e se
kwa nageng ya gaabo, mo go ba
losika lwa gagwe le mo lapeng la
gagwe.”
5 O ne a sa kgone go dira
kgakgamatso epe koo, fa e se go
baya balwetse ba se kae diatla a ba
fodisa.
6 Go sa dumele ga bona ga mo
gakgamatsa.
A tsamaya mo metsaneng a ruta.
7 A biletsa ba ba lesome le bobedi
kwa go ena, a ba roma ka babedi ka
babedi, a ba naya taolo mo meweng
e e maswe.

8 A ba laela gore ba se ka ba tsaya
sepe sa loeto fa e se thobane fela: ba
se ka ba tsaya senkgwe, kgetsana
kgotsa madi mo sekgwameng,
9 mme ba rwale dirampheetšhane,
ba se ka ba apara diaparo tsa ka fa
teng tse pedi.
10 A ba raya a re: “Fa lo tsena mo
ntlong nngwe, nnang mo go yona go
fitlha lo tsamaya mo lefelong leo.
11 Fa batho ba sa lo amogele e bile
ba sa lo reetse, fa lo tswa koo,
tlhotlhorang lerole mo dinaong tsa
lona e le bosupi kgatlhanong le
bona. Ke lo bolelela boammaaruri
ke re: Ka letsatsi la katlholo, go tla
nna botoka kwa Sodoma le Gomora
go na le mo motseng oo!”
12 Ba tswa, ba rera gore batho ba
sokologe mo maleong a bona.
13 Ba leleka bademona ba le
bantsi, ba tlotsa balwetse ba le
bantsi ka oli, ba ba fodisa.
14 Kgosi Herode a utlwa ka Jesu,
ka gonne Jesu o ne a setse a itsege
gongwe le gongwe. A re: “Johane
Mokolobetsi o tsogile mo baswing.
Ke ka moo maatla ano a dirang mo
go ena.”
15 Ba bangwe ba re: “Ke Elia.” Ba
bangwe bona ba re: “Ke moporofeti,
kgotsa mongwe yo o tshwanang le
baporofeti.”
16 Mme fa Herode a utlwa jalo, a
re: “Ke Johane, yo ke mo kgaotseng
tlhogo. O tsogile mo baswing.”
17 Herode ka boena o ne a romile
batho go tshwara Johane, ba mo
golega, ba mo tsenya mo
kgolegelong ka ntlha ya Herodiase,
mosadi wa ga Filipo
morwarraagwe. Herode o ne a mo
nyetse.
18 Johane o ne a ntse a raya
Herode a re: “Ga o a letlelelwa go
nna le mosadi wa ga morwarraago.”
19 Herodiase a ila Johane, a batla
go mmolaya, mme a sa kgone,
20 ka gonne Herode o ne a boifa
Johane. O ne a itse gore ke monna
yo o siameng, yo o boitshepo, mme
a mo sireletsa. Herode o ne a tle a
dire dilo di le dintsi fa a sena go
reetsa Johane, mme o ne a itumelela
go mo reetsa.
21 Mme ga tla letsatsi le le mo
nayang sebaka: ka letsatsi la botsalo
jwa ga Herode, a direla batlotlegi ba
gagwe, balaodi ba bagolo ba masole
le baeteledipele ba Galilea moletlo
wa maitseboa.
22 Morwadia Herodiase ka boena
a tsena, a bina, a itumedisa Herode
le ba ba neng ba ntse ba ja le ena.
Kgosi ya raya mosetsana ya re:
“Nkopa sengwe le sengwe se o se
batlang, mme ke tla go se naya.”
23 Ya mo ikanela ya re: “Sepe fela
se o se kopang, ke tla go se naya, le
fa e le sephatlo sa bogosi jwa me.”
24 Mosetsana a tswa, a botsa
mmaagwe a re: “Ke kope eng?”
Mmaagwe a re: “Tlhogo ya ga
Johane Mokolobetsi.”
25 Mosetsana a boela kwa go kgosi
ka lepotlapotla, kwa ntle ga go
diega, a kopa a re: “Ke batla gore o
nneye tlhogo ya ga Johane
Mokolobetsi mo mogoping gone
jaanong.”
26 Kgosi ya hutsafala thata. Mme
ka ntlha ya maikano a yona le ba ba
neng ba ja le yona, ya se ka ya rata
go mo ganela.
27 Kgosi ya roma lesole la balebedi
ba yona gone foo, ya le laela gore le
tlise tlhogo ya ga Johane. Lesole la
ya, la mo kgaola tlhogo mo
kgolegelong,
28 la e tlisa mo mogoping, la e
naya mosetsana. Mosetsana a e
naya mmaagwe.
29 Fa barutwa ba ga Johane ba
utlwa jalo, ba tla ba tsaya setopo sa
gagwe, ba se baya mo lebitleng.
30 Baaposetoloi ba phuthegela
kwa go Jesu, ba mmolelela tsotlhe
tse ba di dirileng le tse ba di
rutileng.
31 A ba raya a re: “Tlang re yeng
kwa lefelong le le se nang batho, lo
ikhutse go se kae.” Go ne go tla
batho ba le bantsi, ba bangwe ba
tsamaya, mo ba neng ba se na nako
le ya go ja.

32 Ba tsamaya ka mokoro ba le
bosi, ba ya kwa lefelong le le se
nang batho.
33 Batho ba ba bona ba tsamaya;*
ba le bantsi ba lemoga Jesu, ba tswa
mo metseng yotlhe ba tabogela koo
ka dinao. Ba goroga pele ga bona,
ba phuthegela kwa go ena.
34 Fa Jesu a tswa mo mokorong, a
bona boidiidi jo bogolo. A ba
utlwela botlhoko ka gonne ba ne ba
tshwana le dinku tse di se nang
modisa. A ba ruta dilo di le dintsi.
35 Fa letsatsi le setse le ile,
barutwa ba gagwe ba tla kwa go
ena ba re: “Lefelo leno le kwa thoko,
mme letsatsi le setse le ile.
36 Ba tsamaise gore ba ye go
ithekela senkgwe kwa magaeng le
kwa metsaneng e e gaufi. Ga ba na
se ba ka se jang.”
37 A ba araba a re: “Lona ba
neyeng sengwe gore ba je.”
Ba mmotsa ba re: “A re ye go reka
senkgwe sa didenario di le makgolo
a mabedi,† re ba neye gore ba je?”
38 A ba raya a re: “Lo na le
dinkgwe di le kae? Tsamayang lo ye
go bona.”
Fa ba sena go bona, ba re: “Di
tlhano, le ditlhapi di le pedi.”
39 A laela gore batho botlhe ba
nne ka ditlhopha mo bojannyeng jo
botala.
40 Ba nna ka mela, mo
ditlhopheng tsa ba le lekgolo le tsa
ba le masome a matlhano.
41 A tsaya dinkgwe tse tlhano le
ditlhapi tse pedi, a leba kwa
legodimong, a di segofatsa. A
ngathoganya dinkgwe, a di naya
barutwa ba gagwe gore ba di beye
fa pele ga batho. Le ditlhapi tse pedi
a di abela botlhe.
42 Botlhe ba ja ba kgora.
43 Ba phutha manathwana a
senkgwe le a ditlhapi, a tlala diroto
di le lesome le bobedi.
44 Banna ba ba jeleng dinkgwe e
ne e le dikete tse tlhano.‡
45 Gone foo, Jesu a pateletsa
barutwa ba gagwe go tsena mo
mokorong, ba mo etelele pele ba
kgabaganyetse kwa Betsaida kwa
moseja, fa ena a sa ntse a tsamaisa
boidiidi.
46 Fa a sena go laelana le bona, a
tlhatlogela kwa thabeng go rapela.
47 Maitseboa, mokoro o ne o le fa
gare ga letsha, Jesu a le nosi kwa
lotshitshing.
48 A bona gore ba sokola go soka,
ka gonne phefo e ne e ba kgoreletsa.
Mo e ka nnang magareng ga ura ya
boraro le ya borataro phakela, a tla
kwa go bona a tsamaya mo godimo
ga metsi a letsha.✡ Go ne go lebega e
kete o tla ba feta,
49 mme fa ba mmona a tsamaya
mo godimo ga letsha, ba gopola
gore ke sepoko, ba goa.
50 Botlhe ba ne ba mmone, mme
ba tshogile. Jesu a bua le bona gone
foo a re: “Tiyang pelo! Ke nna!§ Lo
se ka lwa boifa.”
51 A tsena mo mokorong le bona,
mme phefo ya kgaotsa. Ba
gakgamala thata,
52 ka gonne ba ne ba sa
tlhaloganya kgang ya dinkgwe;
dipelo tsa bona di ne di thatafetse.
53 Fa ba sena go kgabaganya, ba
goroga kwa Genesareta, ba bofelela
mokoro fa lotshitshing.
54 Fela fa ba tswa mo mokorong,
batho ba lemoga Jesu,
55 ba taboga mo kgaolong eo
yotlhe. Ba rwala balwetse ka
meseme, ba ba isa gongwe le
gongwe kwa ba neng ba utlwile
gore o teng.
56 Gongwe le gongwe kwa a neng
a tsena teng—mo metsaneng, mo
metseng le kwa magaeng—ba ne ba
baya balwetse mo marekisetsong,
ba mo kopa gore a ba letle go ama

* **6:33 6:33** Mo mekwalong mengwe go twe ‘Boidiidi jwa ba bona ba tsamaya’ mo boemong jwa ‘Batho ba ba bona ba tsamaya’. † **6:37 6:37** Didenario di le 200 di ne di ka lekana le tuelo ya modiri wa mo masimong ya dikgwedi di le supa kgotsa di le robedi. ‡ **6:44 6:44** Mo mekwalong mengwe go twe banna bao ba ne ba ka nna dikete tse tlhano. ✡ **6:48 6:48** Jobe 9:8 § **6:50 6:50** Kgotsa: ‘Ke nna yo ke leng ena.’

fela mophetho* wa seaparo sa gagwe. Botlhe ba ba mo amileng ba ne ba fola.

7

1 Bafarisai le bangwe ba bakwadi
ba Molao ba ba tswang kwa
Jerusalema ba phuthegela kwa go
Jesu.
2 Ba bona bangwe ba barutwa ba
gagwe ba ja ka diatla tse di
itshekologileng—ke gore, tse di sa
tlhapiwang—mme ba ba tshwaya
phoso.
3 (Bafarisai le Bajuda botlhe ga ba
je ba sa tlhapa diatla le matsogo go
fitlha fa dikgonong, ba tshegeditse
ngwao ya bagologolo.
4 Fa ba tswa kwa marekisetsong,
ga ba je ba sa itlhapisa. Gape go na
le dilo tse dingwe tse dintsi tse ba di
amogetseng ba bo ba di ngaparela:
go tlhatswa dinwelo, dinkgo, dijana
tsa boronse le malao a ba sekamang
mo go ona fa ba ja.)
5 Bafarisai le bakwadi ba Molao
ba botsa Jesu ba re: "Ke eng fa
barutwa ba gago ba sa latele ngwao
ya bagologolo, mme ba ja dijo ka
diatla tse di sa tlhapiwang?"
6 A ba araba a re: "Isaia o buile
sentle ka lona baitimokanyi fa a
porofeta, jaaka go kwadilwe:
'Batho bano ba ntlotla ka melomo,
mme dipelo tsa bona di kgakala
le nna.
7 Ba nkobamela lefela,
ba ruta ditaelo tsa batho e kete
ke dithuto tsa Modimo.'✡
8 "Lo beela taelo ya Modimo kwa
thoko, lo ngaparela ngwao ya
batho—go tlhatswa dinkgo le
dinwelo, le dilo tse dingwe tse dintsi
tse di ntseng jalo."
9 A ba raya a re: "Lo na le botsipa
jo bogolo jwa go beela taelo ya
Modimo kwa thoko gore lo tle lo
tshegetse ngwao ya lona!
10 Gonne Moshe o rile: 'Tlotla
rrago le mmaago,'✡ a ba a re: 'Yo o
buang bosula ka rraagwe kgotsa
mmaagwe a bolawe.'✡
11 Mme lona lo re, fa motho a raya
rraagwe kgotsa mmaagwe a re:
'Thuso e nka bong ke go e neile ke
Korobane' "* (ke gore, mpho e e
abetsweng Modimo),
12 "foo ga lo tlhole lo mo letla go
direla rraagwe kgotsa mmaagwe
sepe.
13 Ka jalo lo dira lefoko la Modimo
lefela ka ngwao e lo e fetisetsang ba
bangwe. Lo dira dilo tse dintsi tse di
ntseng jalo."
14 Jesu a biletsa boidiidi jotlhe
kwa go ena, a ba raya a re:
"Nkutlweng lotlhe, lo tlhaloganye.
15 Ga go na sepe se se tswang kwa
ntle ga motho, se se ka mo
leswafatsang fa se tsena mo go ena.
Mme dilo tse di tswang mo mothong
ke tsona tse di mo leswafatsang.
16 Fa mongwe a na le ditsebe tsa
go utlwa, a a utlwe!"†
17 Fa a sena go kgaogana le
boidiidi a tsena mo ntlong, barutwa
ba gagwe ba mmotsa ka
setshwantsho seo.
18 A ba raya a re: "A le lona ga lo
tlhaloganye? A ga lo lemoge gore
sepe se se tswang kwa ntle se tsena
mo mothong ga se ka ke sa mo
leswafatsa,
19 ka gonne ga se tsene mo pelong
ya gagwe, mme se tsena mo mpeng,
se bo se tswela kwa ntlwaneng ya
boithomelo, mme ka jalo go
itshekisiwa dijo tsotlhe?"‡
20 A re: "Se se tswang mo mothong
ke sona se se mo leswafatsang.
21 Gonne mo teng ga motho, mo
pelong ya gagwe, go tswa dikakanyo

* **6:56 6:56** Kgotsa: mokgabiso o o lekeletseng mo mophethong wa seaparo. ✡ **7:7 7:7** Isaia 29:13 ✡ **7:10 7:10** Ekesodo 20:12; Duteronome 5:16 ✡ **7:10 7:10** Ekesodo 21:17; Lefitiko 20:9 * **7:11 7:11** Korobane ke lefoko la Sehebera le le kayang mpho e e abetsweng Modimo. † **7:16 7:16** Mo mekwalong mengwe ga go na temana ya 16. ‡ **7:19 7:19** Mo mekwalong mengwe, mafoko a ga Jesu a felela fa go tweng 'kwa ntlwaneng ya boithomelo'. Go latela tlhaloso ya moanedi: 'Ka jalo Jesu a bolela gore dijo tsotlhe di itshekile.'

tse di bosula, boaka, boleo jwa
thobalano, dipolao, bogodu,
22 bopelotshetlha, bosula, tsietso,
dikeletso tsa thobalano tse di sa
laolesegeng, lefufa, tlhapatso,
boikgogomoso le boeleele.
23 Bosula jo jotlhe bo tswa mo teng
ga motho, mme bo a mo leswafatsa."
24 Jesu a tloga foo a ya kwa
kgaolong ya Tiro le Sidone. A tsena
mo ntlong, a sa batle gore ope a itse
gore o teng, mme a se ka a kgona go
fitlhega.
25 Mosadi mongwe yo
morwadiagwe yo mmotlana a neng
a tsenwe ke mowa o o maswe a
utlwa ka ga gagwe. A tla a wela fa
dinaong tsa gagwe.
26 Mosadi yoo e ne e le Mogerika,
e le Mosirofenikia ka lotso. A kopa
Jesu gore a leleke modemona mo go
morwadiagwe.
27 Jesu a mo raya a re: "A bana ba
kgore pele. Ga go a tshwanela go
tsaya senkgwe sa bana o se latlhela
dintšwa."
28 Mosadi a mo araba a re: "Ee,
Morena. Mme le dintšwa tse di ka fa
tlase ga tafola di ja matlhotlhora a
bana."
29 Jesu a mo raya a re: "Ka ntlha
ya karabo eo, tsamaya. Modemona
o tswile mo go morwadio."
30 Mosadi a ya kwa gae, a fitlhela
ngwana a rapame mo bolaong,
modemona o tswile mo go ena.
31 Jesu a tswa gape mo kgaolong
ya Tiro le Sidone, a feta fa gare ga
kgaolo ya Dekapolise a ya kwa
letsheng la Galilea.
32 Ba mo tlisetsa monna yo o sa
utlweng mo ditsebeng, yo gape a
neng a sa kgone go bua sentle, ba
mo kopa gore a mmeye seatla.
33 Jesu a mo tseela kwa thoko, a
kgaogana le boidiidi, a tsenya
menwana mo ditsebeng tsa gagwe.
A kgwa mathe, a ama loleme lwa
gagwe.
34 A leba kwa legodimong, a
hemela kwa godimo, a mo raya a re:
"Efatha!" Ke gore: "Bulega!"
35 Gone foo, ditsebe tsa gagwe tsa
bulega, loleme lwa gagwe lwa
gololesega, mme a bua sentle.
36 Jesu a ba laela gore ba se ka ba
bolelela ope. Mme fa a ntse a ba
laela, ke fa bona ba ntse ba anamisa
kgang eno le go feta.
37 Ba gakgamala go feta
selekanyo, ba re: "O dirile sengwe le
sengwe sentle. O dira gore le ba ba
sa utlweng mo ditsebeng ba utlwe,
le dimumu di bue!"

8

1 Ka nako eo, go ne go na le
boidiidi jo bogolo gape, bo se na se
bo ka se jang. Jesu a bitsa barutwa
ba gagwe, a ba raya a re:
2 "Ke utlwela batho bano botlhoko.
Ke malatsi a mararo ba na le nna,
mme ga ba na se ba ka se jang.
3 Fa nka ba tsamaisa ba ya gae ba
sa ja, ba tla idibala mo tseleng.
Bangwe ba bona ba tswa kgakala."
4 Barutwa ba gagwe ba mo araba
ba re: "Motho a ka bona kae
senkgwe se se ka kgorisang batho
bano fano mo nageng?"
5 A ba botsa a re: "Lo na le
dinkgwe di le kae?"
Ba re: "Di supa."
6 A laela boidiidi gore bo nne fa
fatshe. A tsaya dinkgwe tse supa, a
leboga, a di ngathoganya, a di naya
barutwa ba gagwe gore ba di abele
batho, mme ba di baya fa pele ga
boidiidi.
7 Ba ne ba na le ditlhatšwana di le
mmalwa. A di segofatsa, a laela gore
le tsona di bewe fa pele ga batho.
8 Ba ja ba kgora. Ba phutha
manathwana a a setseng, a tlala
diroto di le supa.
9 Ba ba jeleng ba ne ba ka nna
dikete tse nne. A ba tsamaisa.
10 Gone foo, a tsena mo mokorong
le barutwa ba gagwe, a ya mo
kgaolong ya Dalemanutha.
11 Bafarisai ba tla kwa go Jesu, ba
mmotsolotsa. Ba ne ba mo leka, ba
kopa sesupo se se tswang kwa
legodimong.

12 Jesu a hemela kwa godimo a
tshwenyegile thata, a re: “Ke eng fa
kokomana eno* e batla sesupo? Ke
lo bolelela boammaaruri ke re:
Kokomana eno ga e kitla e newa
sesupo.”
13 A ba tlogela, a tsena gape mo
mokorong, a ya kwa moseja.
14 Barutwa ba ne ba lebetse go
tsaya senkgwe; mo mokorong ba ne
ba na le senkgwe se le sengwe fela.
15 Jesu a ba tlhagisa a re: “Elang
tlhoko! Itiseng mo sebedisong sa
Bafarisai le mo sebedisong sa ga
Herode.”
16 Ba buisana ba re: “O rialo ka
gonne ga re na senkgwe.”
17 Jesu a lemoga, a ba raya a re:
“Ke eng fa lo buisana ka gore ga lo
na senkgwe? A lo sa ntse lo sa
lemoge, lo sa tlhaloganye? A dipelo
tsa lona di sa ntse di thatafetse?
18 Lo na le matlho, a ga lo bone?
Lo na le ditsebe, a ga lo utlwe? A ga
lo gakologelwe?
19 Fa ke ne ke ngathoganya
dinkgwe tse tlhano ke di abela
batho ba le dikete tse tlhano, lo ne
lwa phutha diroto di le kae tse di
tletseng manathwana?”
Ba mo raya ba re: “Di le lesome le
bobedi.”
20 “Mme fa dinkgwe tse supa di
fepa batho ba le dikete tse nne, lo
ne lwa phutha diroto di le kae tse di
tletseng manathwana?”
Ba mo raya ba re: “Di le supa.”
21 A ba botsa a re: “A lo sa ntse lo
sa tlhaloganye?”
22 Jesu a fitlha kwa Betsaida. Ba
mo tlisetsa monna yo o foufetseng,
ba mo kopa gore a mo ame.
23 A tshwara monna yo o
foufetseng ka seatla, a mo ntshetsa
kwa ntle ga motse. A mo kgwela
mathe mo matlhong, a mmaya
diatla, a mmotsa gore a o bona
sengwe.
24 Monna a leba, a re: “Ke bona
batho, mme ba tshwana le ditlhare
tse di tsamayang.”
25 Jesu a baya diatla gape mo
matlhong a gagwe. Monna a leba ka
kelotlhoko, matlho a gagwe a fola,
mme a bona batho botlhe sentle.
26 Jesu a mo romela kwa gae a re:
“O se ka wa tsena mo motseng, le
gone o se ka wa bolelela ope mo
motseng.”
27 Jesu le barutwa ba gagwe ba ya
kwa metsaneng ya Kaesarea Filipi.
Mo tseleng a botsa barutwa ba
gagwe a re: “Batho ba re ke mang?”
28 Ba mo araba ba re: “Ba re o
Johane Mokolobetsi; ba bangwe ba
re o Elia; ba bangwe ba re o
mongwe wa baporofeti.”
29 A ba botsa a re: “Mme lona lwa
re ke mang?”
Petoro a araba a re: “O Keresete.”
30 Jesu a ba tlhagisa gore ba se ka
ba bolelela ope ka ga gagwe.
31 A ba ruta gore Morwa Motho o
tshwanetse go boga ka ditsela di le
dintsi, a ganwe ke bagolwane,
baperisiti ba bagolo le bakwadi ba
Molao, a bolawe, mme morago ga
malatsi a mararo a tsoge gape.
32 O ne a ba bolelela kgang eno ka
tlhamalalo. Petoro a mo tseela kwa
thoko, a mo kgalemela.
33 Mme Jesu a retologa, a leba
barutwa ba gagwe, a kgalemela
Petoro a re: “Tloga fa pele ga me,
Satane! Ga o akanye ka tsela ya
Modimo, o akanya ka tsela ya
batho.”
34 A bitsa boidiidi le barutwa ba
gagwe, a ba raya a re: “Fa mongwe a
batla go ntshala morago, a se ka a
baya thato ya gagwe kwa pele, mme
a rwale sefapaano sa gagwe, a
ntshale morago.
35 Gonne yo o batlang go boloka
botshelo jwa gagwe o tla
latlhegelwa ke jona. Mme yo o
latlhegelwang ke botshelo jwa
gagwe ka ntlha ya me le ka ntlha ya
dikgang tse di molemo o tla bo
boloka.
36 Motho o solegelwa molemo ke
eng fa a ka rua lefatshe lotlhe, mme

* **8:12 8:12** Lefoko la Segerika le le fetoletsweng ka ‘kokomana’ le ka kaya gape morafe kgotsa lelapa, go ya ka tiriso ya lona.

a latlhegelwa ke botshelo jwa gagwe?
37 Motho a ka ntsha eng go duelela botshelo jwa gagwe?
38 Gonne yo o tlhabelwang ke ditlhong ka ntlha ya me le ya mafoko a me mo kokomaneng eno e e sa ikanyegeng mo Modimong, e e tletseng boleo, le Morwa Motho o tla tlhabelwa ke ditlhong ka ntlha ya gagwe fa a tla ka kgalalelo ya ga Rraagwe, a na le baengele ba ba boitshepo."

9

1 Jesu a ba raya a re: "Ke lo bolelela boammaaruri ke re: Bangwe ba ba emeng fano ga ba kitla ba swa ba ise ba bone bogosi jwa Modimo bo tla ka maatla."
2 Morago ga malatsi a marataro, Jesu a tsaya Petoro, Jakobo le Johane, a tlhatlogela le bona kwa thabeng e e kwa godimo, ba le bosi. Ponalo ya gagwe ya fetoga fa pele ga bona.
3 Diaparo tsa gagwe tsa phatsima, tsa nna ditshweu fela thata, jaaka kapoko. Ga go na motlhatswi ope mo lefatsheng yo o ka di sweufatsang jalo.
4 Elia le Moshe ba iponatsa mo go bona, ba bua le Jesu.
5 Petoro a raya Jesu a re: "Rabi, go molemo gore re nne fano. A re ageng ditente di le tharo: e nngwe e nne ya gago, e nngwe ya ga Moshe, e nngwe ya ga Elia."
6 O ne a sa itse gore a reng, ka gonne ba ne ba tshogile thata.
7 Leru la tla la ba okama, mme lentswe la tswa mo lerung la re: "Yo ke Morwa wa me yo ke mo ratang. Mo reetseng!"
8 Ka tshoganyetso fa ba lebaleba, ba se ka ba tlhola ba bona ope a na le bona, fa e se Jesu fela.
9 Fa ba fologa mo thabeng, a ba laela gore ba se ka ba bolelela ope se ba se boneng, go fitlha Morwa Motho a tsogile mo baswing.
10 Ba boloka kgang eo e le sephiri, ba botsana gore go tsoga mo baswing go kaya eng.
11 Ba mmotsa ba re: "Ke eng fa bakwadi ba Molao ba re Elia o tshwanetse go tla pele?"
12 A ba raya a re: "Elia o tla pele ruri, a baakanye dilo tsotlhe. Mme ke eng fa go kwadilwe ka Morwa Motho gore o tshwanetse go boga ka ditsela di le dintsi a bo a nyadiwe?
13 Mme ke lo raya ke re: Elia o setse a tlile. Ba mo dirile sengwe le sengwe se ba neng ba se batla, fela jaaka go kwadilwe ka ga gagwe."
14 Fa Jesu a fitlha kwa go barutwa, a bona boidiidi jo bogolo bo ba dikologile, le bakwadi ba Molao ba ba botsolotsa.
15 Fela fa boidiidi jotlhe bo mmona, jwa gakgamala thata, jwa tabogela kwa go ena go mo dumedisa.
16 A botsa bakwadi ba Molao a re: "Lo ba botsa eng?"
17 Mongwe mo boidiiding a mo araba a re: "Morutisi, ke go tliseditse morwaake, yo o tsenweng ke mowa o o mo dirang semumu.
18 Gongwe le gongwe fa o mo tshwara, o mo diga fa fatshe. Morwaake o ntsha lefulo mo molomong, a huranye meno, mme mmele wa gagwe o gagamale. Ke kopile barutwa ba gago gore ba o leleke, mme ba paletswe."
19 Jesu a mo araba a re: "Kokomana e e sa dumeleng! Ke tla nna le lona go fitlha leng? Ke tla lo itshokela go fitlha leng? Mo tliseng kwano."
20 Ba mo tlisa kwa go Jesu. Fela fa mowa oo o bona Jesu, wa tshikinya mosimane ka maatla. Mosimane a wela fa fatshe, a bidikama, a ntsha lefulo mo molomong.
21 Jesu a botsa rraagwe a re: "Go setse go le lobaka lo lo kae a ntse a diragalelwa ke seno?"
Rraagwe a re: "Go tloga a sa le ngwana.
22 Gantsi mowa oo o mo latlhela mo molelong le mo metsing gore o

mmolaye. Mme fa wena o kgona go
dira sengwe, re utlwele botlhoko, o
re thuse."
23 Jesu a mo raya a re: "Fa o ka
kgona go dumela, dilo tsotlhe di ka
kgonega mo go yo o dumelang."
24 Rraagwe ngwana a goa gone
foo a lela a re: "Ke a dumela!
Nthuse mo go sa dumeleng ga me!"
25 Fa Jesu a bona boidiidi bo
taboga bo phuthegela koo, a
kgalemela mowa o o maswe, a o
raya a re: "Wena mowa o o dirang
motho semumu le sesusu, ke go
laela ke re: Tswaa mo go ena. O se
ka wa tlhola o tsena mo go ena!"
26 Wa goa, wa mo tshikinya thata,
wa tswa mo go ena. Mosimane a
nna jaaka motho yo o suleng, mo
bontsi jwa batho bo neng bo re: "O
sule."
27 Mme Jesu a mo tshwara ka
seatla, a mo tsosa, mme mosimane a
ema.
28 Fa Jesu a sena go tsena mo
ntlong, barutwa ba gagwe ba
mmotsa ba le bosi ba re: "Ke eng fa
rona re sa kgona go o leleka?"
29 A ba raya a re: "Mofuta o ga o
ka ke wa tswa ka sepe, fa e se ka
thapelo le go itima dijo."
30 Ba tswa koo, ba feta mo Galilea.
Jesu o ne a sa batle gore ope a itse,
31 ka gonne o ne a ruta barutwa
ba gagwe. A ba raya a re: "Morwa
Motho o tloga a tsenngwa mo
diatleng tsa batho. Ba tla mmolaya,
mme fa a sena go bolawa, o tla
tsoga gape ka letsatsi la boraro."
32 Mme ba ne ba sa tlhaloganye
mafoko ao, ba boifa le go mmotsa.
33 Ba fitlha kwa Kaperenaume. Fa
Jesu a le mo ntlong, a ba botsa a re:
"Lo ne lo ngangisana ka eng mo
tseleng?"
34 Ba didimala, ka gonne mo
tseleng ba ne ba ngangisane ka gore
ke mang yo mogolo mo go bona.
35 A nna fa fatshe, a bitsa ba ba
lesome le bobedi, a ba raya a re: "Fa
mongwe a batla go nna wa ntlha, o
tshwanetse go nna wa bofelo mo go
botlhe le modiredi wa botlhe."
36 A tsaya ngwana yo mmotlana, a
mmaya fa gare ga bona. A mo
tlamparela, a ba raya a re:
37 "Yo o amogelang mongwe wa
bana ba ba ntseng jaana ka leina la
me, o amogela nna. Mme yo o
amogelang nna ga a amogele nna
fela, mme o amogela yo o
nthomileng."
38 Johane a mo raya a re:
"Morutisi, re bone mongwe yo o sa
re saleng morago a leleka
bademona ka leina la gago. Re mo
thibetse, ka gonne ga a re sale
morago."
39 Mme Jesu a re: "Lo se ka lwa
mo thibela. Ga go na ope yo o tla
dirang kgakgamatso ka leina la me,
a bo a kgona go bua bosula ka nna
ka bonako morago ga moo.
40 Gonne yo o sa re ganetseng o ka
fa letlhakoreng la rona.
41 Yo o lo nayang kopi ya metsi
gore lo nwe ka leina la me, ka gonne
lo ba ga Keresete—ke lo bolelela
boammaaruri ke re: ga a kitla a
latlhegelwa ke tuelo ya gagwe.
42 "Mme yo o digelang mongwe
wa ba bannye bano ba ba dumelang
mo go nna mo boleong, go ka nna
botoka gore a latlhelwe mo
letsheng, a lekeleditswe leje la go
sila mo molaleng.
43 Fa seatla sa gago se go digela
mo boleong, se kgaole. Go botoka
gore o tsene mo botshelong o
golafetse, go na le gore o ye kwa
Gehena* o na le diatla ka bobedi,
mo molelong o o sa timeng,
44 'kwa seboko sa bona se sa
sweng, le molelo o sa timeng.'✡†
45 Fa leoto la gago le go digela mo
boleong, le kgaole. Go botoka gore o
tsene mo botshelong o tlhotsa, go na
le gore o latlhelwe kwa Gehena‡ o
na le maoto ka bobedi, mo molelong

* **9:43 9:43** Gehena ke leina le le dirisediwang lefelo la katlholo mo molelong. Kgotsa: Dihele. ✡ **9:44 9:44** Isaia 66:24 † **9:44 9:44** Mo mekwalong mengwe ga go na temana ya 44. ‡ **9:45 9:45** Kgotsa: Dihele.

o o se kitlang o tingwa le ka
motlha—
46 ‘kwa seboko sa bona se sa
sweng, le molelo o sa timeng.’§
47 Fa leitlho la gago le go digela
mo boleong, le ntshe o le latlhe. Go
botoka gore o tsene mo bogosing
jwa Modimo o na le leitlho le le
lengwe, go na le gore o latlhelwe mo
Gehena* ya molelo o na le matlho
ka bobedi,
48 ‘kwa seboko sa bona se sa
sweng, le molelo o sa timeng.’✡
49 Gonne mongwe le mongwe o tla
nokiwa ka molelo, le setlhabelo
sengwe le sengwe se tla nokiwa ka
letswai.
50 Letswai le molemo. Mme fa le
ka latlhegelwa ke botswai jwa lona,
lo tla le noka ka eng? Nnang le
letswai mo go lona, lo tshele ka
kagiso mmogo.”

10

1 Jesu a tloga foo, a ya mo
dikgaolong tsa Judea le kwa moseja
ga Joredane. Boidiidi jwa
phuthegela kwa go ena gape, mme a
ba ruta jaaka a ne a tle a dire.
2 Bafarisai ba tla go mo leka, ba
mmotsa ba re: “A go letleletswe gore
monna a tlhale mosadi wa gagwe?”
3 A ba araba a re: “Moshe o lo
laetse eng?”
4 Ba re: “Moshe o letleletse monna
go kwala lokwalo lwa tlhalo, a bo a
tlhala mosadi.”
5 Jesu a ba raya a re: “O lo
kwaletse taelo eno ka ntlha ya go
thatafala ga dipelo tsa lona.
6 Mme go tloga kwa tshimologong
ya tlholo, Modimo o ba dirile
monna le mosadi.✡
7 Ke ka moo monna a tla tlogelang
rraagwe le mmaagwe, a kopane le
mosadi wa gagwe,
8 mme ba babedi bao ba tla nna
mmele o le mongwe.✡ Ka jalo ga ba
tlhole ba le babedi, ke mmele o le
mongwe.
9 Ka jalo, se Modimo a se
kopantseng, motho a se ka a se
kgaoganya.”
10 Fa ba le mo ntlong, barutwa ba
gagwe ba mmotsa gape ka kgang eo.
11 A ba raya a re: “Yo o tlhalang
mosadi wa gagwe a nyala yo
mongwe, o dira boaka kgatlhanong
le mosadi yo a mo tlhadileng.
12 Le mosadi fa a tlhala monna wa
gagwe a nyalwa ke yo mongwe, o
dira boaka.”
13 Batho ba ne ba tlisa bana ba
bannye kwa go Jesu gore a ba ame.
Mme barutwa ba kgalemela ba ba
ba tlisang.
14 Fa Jesu a bona jalo, a galefa, a
ba raya a re: “Lesang bana ba
bannye ba tle kwa go nna. Lo se ka
lwa ba thibela, ka gonne bogosi jwa
Modimo ke jwa ba ba tshwanang le
bona.
15 Ke lo bolelela boammaaruri ke
re: Yo o sa amogeleng bogosi jwa
Modimo jaaka ngwana yo
mmotlana ga a kitla a tsena mo go
jona.”
16 A ba tlamparela, a ba segofatsa
a ba beile diatla.
17 Fa a tswa a tsena mo tseleng,
monna mongwe a tabogela kwa go
ena, a khubama fa pele ga gagwe, a
mmotsa a re: “Morutisi yo o
molemo, ke dire eng gore ke rue
botshelo jo bo sa khutleng?”
18 Jesu a mo raya a re: “Ke eng fa o
mpitsa yo o molemo? Ga go na ope
yo o molemo fa e se Modimo a le
nosi.
19 O itse ditaelo: ‘O se ka wa
bolaya,’ ‘O se ka wa dira boaka,’ ‘O
se ka wa utswa,’ ‘O se ka wa ntsha
bosupi jwa maaka,’ ‘O se ka wa
tsietsa motho wa mo tseela sa
gagwe,’ ‘Tlotla rrago le mmaago.’ ”✡
20 Monna a re: “Morutisi, ke
bolokile dilo tseno tsotlhe go tloga
ke sa le mošwa.”
21 Jesu a mo leba, a mo rata, a mo
raya a re: “O tlhaela selo se le

§ **9:46 9:46** Mo mekwalong mengwe ga go na temana ya 46. * **9:47 9:47** Kgotsa: Dihele. ✡ **9:48 9:48** Isaia 66:24 ✡ **10:6 10:6** Genesi 1:27 ✡ **10:8 10:8** Genesi 2:24 ✡ **10:19 10:19** Ekesodo 20:12–16; Duteronome 5:16–20

sengwe. Tsamaya o ye go rekisa
tsotlhe tse o nang le tsona, o neye
bahumanegi madi ao. O tla nna le
letlotlo kwa legodimong. Mme o tle
o ntshale morago, o tseye
sefapaano."
22 Fa monna yoo a utlwa mafoko
ao, sefatlhego sa gagwe sa
tlhonama. A tsamaya a hutsafetse,
ka gonne o ne a na le dithoto di le
dintsi.
23 Jesu a lebaleba, a raya barutwa
ba gagwe a re: "A bo go le thata jang
gore ba ba humileng ba tsene mo
bogosing jwa Modimo!"
24 Mafoko a gagwe a gakgamatsa
barutwa. Mme Jesu a boa a ba raya
a re: "Bana, a bo go le thata jang
gore ba ba ikanyang dikhumo ba
tsene mo bogosing jwa Modimo!
25 Go motlhofo gore kamela e
tsene ka leitlho la nnalete go na le
gore mohumi a tsene mo bogosing
jwa Modimo."
26 Ba gakgamala le go feta, ba mo
raya ba re: "Jaanong ke mang yo o
ka bolokwang?"
27 Jesu a ba leba, a re: "Mo go
batho ga go kgonege, mme mo go
Modimo go a kgonega, ka gonne
Modimo o kgona dilo tsotlhe."
28 Petoro a mo raya a re: "Reetsa,
rona re tlogetse tsotlhe, re go setse
morago."
29 Jesu a re: "Ke lo bolelela
boammaaruri ke re: Ga go na ope
yo o tlogetseng ntlo,
bomorwarraagwe, bokgaitsadie,
rraagwe, mmaagwe, mosadi wa
gagwe, bana kgotsa masimo ka
ntlha ya me le ka ntlha ya dikgang
tse di molemo,
30 yo o se kitlang a amogela
makgetlo a le lekgolo jaanong mo
motlheng ono: matlo,
bomorwarraagwe, bokgaitsadie,
bommaagwe, bana le masimo, a
ntse a bogisiwa; le botshelo jo bo sa
khutleng mo motlheng o o tlang.
31 Mme ba le bantsi ba ba leng ba
ntlha ba tla nna ba bofelo, le ba
bofelo ba nne ba ntlha."

32 Ba ne ba le mo tseleng ba
tlhatlogela kwa Jerusalema, Jesu a
ba eteletse pele. Ba ne ba
gakgametse, mme ba ba neng ba
latela ba boifa. Jesu a tsaya ba ba
lesome le bobedi gape, a ba bolelela
se se neng se tla mo diragalela, a re:
33 "Reetsang, re tlhatlogela kwa
Jerusalema. Morwa Motho o tla
neelwa baperisiti ba bagolo le
bakwadi ba Molao. Ba tla mo
atlholela loso, ba mo neele ba e seng
Bajuda.
34 Ba tla mo sotla, ba mo kgwele
mathe, ba mo itaye ka diseme, ba
mmolaye. Mme ka letsatsi la boraro
o tla tsoga gape."
35 Jakobo le Johane, barwa
Sebedeo, ba tla kwa go ena ba re:
"Morutisi, re batla gore o re direle
sepe fela se re tla go se kopang."
36 A ba raya a re: "Lo batla gore ke
lo direle eng?"
37 Ba re: "Re letle gore mo
kgalalelong ya gago, mongwe wa
rona a nne ka fa seatleng sa gago sa
moja, yo mongwe ka fa go sa
molema."
38 Jesu a ba raya a re: "Ga lo itse
se lo se kopang. A lo kgona go nwa
mo senwelong se ke nwang mo go
sona, le go kolobediwa ka kolobetso
e ke kolobediwang ka yona?"
39 Ba mo raya ba re: "Re a kgona."
Jesu a ba raya a re: "Ruri lo tla
nwa mo senwelong se ke nwang mo
go sona, mme lo tla kolobediwa ka
kolobetso e ke kolobediwang ka
yona.
40 Mme ga se ga me go naya
motho bonno ka fa seatleng sa me
sa moja le sa molema; bonno joo ke
jwa batho ba ba bo
baakanyeditsweng."
41 Fa ba bangwe ba ba lesome ba
utlwa jalo, ba galefela Jakobo le
Johane.
42 Jesu a ba bitsa, a ba raya a re:
"Lo itse gore ba ba tsewang e le
babusi ba ditšhaba ba a di gatelela,
le ba bagolo ba tsona ba dirisa taolo
mo go tsona.

43 Mme mo go lona ga go kitla go
nna jalo. Yo o batlang go nna
mogolo mo go lona o tshwanetse go
nna modiredi wa lona.
44 Le yo o batlang go nna wa ntlha
mo go lona o tshwanetse go nna
lekgoba la botlhe.
45 Gonne le Morwa Motho ga a tla
go direlwa, mme o tlile go direla, le
go ntsha botshelo jwa gagwe go
duela gore ba le bantsi ba gololwe."
46 Ba fitlha kwa Jeriko. Fa Jesu a
tswa kwa Jeriko le barutwa ba
gagwe le boidiidi jo bogolo,
Barotimaio, morwa Timaio, mokopi
yo o foufetseng, o ne a ntse fa thoko
ga tsela.
47 Fa a utlwa gore ke Jesu wa
Nasaretha, a goa a re: "Jesu, Morwa
Dafita, nkutlwele botlhoko!"
48 Batho ba le bantsi ba mo
kgalemela gore a didimale, mme a
goeletsa le go feta a re: "Morwa
Dafita, nkutlwele botlhoko!"
49 Jesu a ema, a re: "Mmitseng."
Ba bitsa monna yo o foufetseng
ba mo raya ba re: "Tiya pelo! Ema, o
a go bitsa!"
50 A latlha kobo ya gagwe, a tlola a
ema, a tla kwa go Jesu.
51 Jesu a mmotsa a re: "O batla
gore ke go direle eng?"
Monna yo o foufetseng a mo raya
a re: "Raboni,* ke batla go bona
gape."
52 Jesu a mo raya a re: "Tsamaya.
Tumelo ya gago e go fodisitse."
Monna yoo a bona gape gone foo, a
sala Jesu morago mo tseleng.

11

1 Fa ba atamela Jerusalema, ba le
kwa Betesefage* le Betania fa
Thabeng ya Ditlhware, Jesu a roma
barutwa ba gagwe ba le babedi,
2 a ba raya a re: "Tsamayang lo ye
kwa motseng o o lebaganeng le
lona. Fela fa lo tsena mo go ona, lo
tla fitlhela tonkana e bofilwe, e e
iseng e pagangwe ke ope. E
bofololeng, lo e tlise.
3 Fa mongwe a lo botsa a re: 'Ke
eng fa lo dira jalo?' mo reyeng lo re:
'Morena o a e tlhoka,' mme o tla e
busetsa fano kwa ntle ga go diega."
4 Ba tsamaya, ba fitlhela tonkana
e bofilwe kwa ntle fa kgorong mo
mmileng, mme ba e bofolola.
5 Bangwe ba ba neng ba eme foo
ba ba botsa ba re: "Lo dira eng, lo
bofolola tonkana?"
6 Ba ba araba jaaka Jesu a ba
laetse, mme ba ba lesa ba tsamaya.
7 Ba tlisa tonkana kwa go Jesu, ba
baya diaparo tsa bona mo go yona,
mme Jesu a e pagama.
8 Batho ba le bantsi ba ala diaparo
tsa bona mo tseleng. Ba bangwe ba
kgaola dikala mo ditlhareng, ba di
ala mo tseleng.
9 Ba ba neng ba etile kwa pele le
ba ba neng ba setse morago ba
goeletsa ba re: "Hosana!† A go
segofadiwe yo o tlang ka leina la
Morena!✡
10 A go segofadiwe bogosi jwa ga
rraarona Dafita jo bo tlang ka leina
la Morena! Hosana kwa
magodimong a a kwa godimo!"
11 Jesu a tsena mo tempeleng kwa
Jerusalema. A lebaleba tsotlhe. E re
ka go ne go setse go le maitseboa, a
tswa a ya kwa Betania le ba ba
lesome le bobedi.
12 Letsatsi le le latelang, fa ba
tswa kwa Betania, o ne a tshwerwe
ke tlala.
13 A bona mofeige o o nang le
matlhare a sa le kgakala, a ya go
bona gore a o ka fitlhela sengwe mo
go ona. Fa a fitlha, a fitlhela
matlhare fela; e ne e se paka ya
difeige.
14 A raya setlhare seo a re: "A go
se ka ga tlhola go nna le ope yo o
jang leungo la gago le ka motlha!"
Barutwa ba gagwe ba mo utlwa.

* **10:51 10:51** Raboni ke lefoko la Searamaika le le kayang 'morutisi yo mogolo'. * **11:1 11:1** Mo mekwalong mengwe go twe 'Betefage' mo boemong jwa 'Betesefage'. † **11:9 11:9** Hosana e kaya 're boloke' kgotsa 're thuse, re a go rapela'. ✡ **11:9 11:9** Dipesalema 118:25–26

15 Ba fitlha kwa Jerusalema. Jesu
a tsena mo tempeleng, a kobakoba
ba ba rekisang le ba ba rekang mo
go yona. A pitikolola ditafole tsa
baananyi ba madi le manno a ba ba
rekisang maeba.
16 A se ka a letla ope go
kgabaganya tempele a rwele sejana.
17 A ba ruta a re: “A ga go a
kwalwa ga twe: ‘Ntlo ya me e tla
bidiwa ntlo ya thapelo ya ditšhaba
tsotlhe’?✡ Mme lona lo e dirile
logaga lwa dinokwane!”✡
18 Baperisiti ba bagolo le bakwadi
ba Molao ba utlwa jalo, ba batla
tsela ya go mmolaya. Ba ne ba mo
boifa, ka gonne boidiidi jotlhe bo ne
bo gakgamadiwa ke thuto ya gagwe.
19 Maitseboa, a tswa mo motseng.
20 Mo mosong, fa ba feta, ba bona
mofeige o omeletse go tloga kwa
meding.
21 Petoro a gakologelwa, a mo
raya a re: “Rabi, leba! Mofeige o o
neng wa o hutsa o omeletse.”
22 Jesu a ba araba a re: “Dumelang
mo Modimong.
23 Ke lo bolelela boammaaruri ke
re: Yo o rayang thaba eno a re:
‘Kukega o itatlhele mo lewatleng,’ a
sa belaele mo pelong ya gagwe,
mme a dumela gore se a se buang se
a diragala, o tla newa sepe fela se a
se buang.
24 Ke ka moo ke lo rayang ke re:
Dilo tsotlhe tse lo di rapelelang lo di
kopa, dumelang gore lo setse lo di
amogetse, mme lo tla nna le tsona.
25 Nako le nako fa lo ema lo
rapela, fa lo na le sengwe
kgatlhanong le mongwe, mo
itshwareleng, gore le Rraalona yo o
kwa legodimong a lo itshwarele
ditlolo tsa lona.
26 Mme fa lo sa itshwarele, le
Rraalona yo o kwa legodimong ga a
kitla a lo itshwarela ditlolo tsa
lona.”‡
27 Ba boela kwa Jerusalema. Fa
Jesu a tsamaya mo tempeleng,
baperisiti ba bagolo, bakwadi ba
Molao le bagolwane ba tla kwa go
ena,
28 ba mo botsa ba re: “O dira dilo
tse ka taolo efe? Kgotsa ke mang yo
o go neileng taolo ya go di dira?”
29 Jesu a ba raya a re: “Ke tla lo
botsa potso e le nngwe. Nkarabeng,
mme ke tla lo bolelela gore ke dira
dilo tseno ka taolo efe.
30 Kolobetso ya ga Johane e ne e
tswa kwa legodimong kgotsa kwa go
batho? Nkarabeng.”
31 Ba buisana ba re: “Fa re re:
‘Kwa legodimong,’ o tla re: ‘Jaanong
ke eng fa lo sa ka lwa mo dumela?’
32 Mme fa re re: ‘Kwa go batho’…”
Ba ne ba boifa batho, ka gonne
botlhe ba ne ba tsaya Johane e le
moporofeti wa boammaaruri.
33 Ba araba Jesu ba re: “Ga re itse.”
Jesu a ba raya a re: “Le nna ga ke
lo bolelele gore ke dira dilo tseno ka
taolo efe.”

12

1 Jesu a bua le bona ka
ditshwantsho a re: “Monna mongwe
o ne a jala tshimo ya morara, a e
agelela ka legora. A epa lehuti la go
gatela morara, a aga tora, a hirisetsa
molemi tshimo eo, a ya kwa nageng
e nngwe.
2 Fa nako e goroga, a roma
motlhanka kwa go molemi gore a ye
go amogela karolo ya gagwe ya
maungo a tshimo ya morara.
3 Mme balemi ba tshwara
motlhanka yoo, ba mo itaya, ba mo
tsamaisa a sa tshola sepe.
4 A ba romela motlhanka yo
mongwe gape. Ba mo konopa ka
maje, ba mo gobatsa mo tlhogong,
ba mo tsamaisa ba mo tlontlolotse.
5 A roma yo mongwe gape, mme
ena ba mmolaya. A roma le ba
bangwe ba le bantsi: bangwe ba ba
itaya, ba bangwe ba ba bolaya.
6 O ne a sa ntse a na le motho a le
mongwe fela: morwawe yo a mo
ratang. Kwa bofelelong a mo roma

✡ **11:17 11:17** Isaia 56:7 ✡ **11:17 11:17** Jeremia 7:11 ‡ **11:26 11:26** Mo mekwalong mengwe ga go na temana ya 26.

kwa go bona, a re: ‘Ba tla tlotla
morwaake.’
7 Mme balemi bao ba buisana ba
re: ‘Moruaboswa ke yo! Tlang re
mmolayeng, mme boswa e tla nna
jwa rona.’
8 Ba mo tshwara, ba mmolaya, ba
mo latlhela kwa ntle ga tshimo ya
morara.
9 Jaanong mong wa tshimo ya
morara o tla dira eng? O tla tla a
fedise balemi bao, a neye ba
bangwe tshimo ya morara.
10 A ga lo ise lo bale lokwalo lo lo
reng:
‘Leje le baagi ba le ganeng
le dirilwe leje le legolo la
sekhutlo.
11 Seno se tswa kwa go Morena,
mme se a re gakgamatsa’?”✡
12 Ba leka go mo tshwara, mme ba
boifa boidiidi. Ba ne ba lemogile
gore o lebisitse setshwantsho seo
mo go bona. Ba mo tlogela, ba
tsamaya.
13 Ba mo romela bangwe ba
Bafarisai le balatedi ba ga Herode
gore ba mo tshware ka se a se
buang.
14 Fa ba fitlha, ba mo raya ba re:
“Morutisi, re itse gore o bua
boammaaruri, ga o sekamele mo go
ope. Ga o lebe maemo a motho,
mme o ruta tsela ya Modimo ka
boammaaruri. A go letleletswe go
duela Kaesara lekgetho kgotsa
nnyaa?
15 A re duele, kgotsa re se ka ra
duela?”
Jesu a itse boitimokanyi jwa bona,
a ba raya a re: “Lo ntekela eng?
Ntlisetseng ledi la denario ke le
bone.”
16 Ba le tlisa.
A ba botsa a re: “Setshwantsho se
le mokwalo o ke tsa ga mang?”
Ba re: “Ke tsa ga Kaesara.”
17 Jesu a ba raya a re: “Neyang
Kaesara tse e leng tsa ga Kaesara, le
Modimo tse e leng tsa Modimo.”
Ba gakgamala thata ka ga gagwe.
18 Bangwe ba Basadukai, ba ba
reng ga go na tsogo ya baswi, ba tla
kwa go ena, ba mmotsa ba re:
19 “Morutisi, Moshe o re kwaletse
gore fa monna a swa a tlogela
mosadi mme a se na bana,
morwarraagwe a nyale
motlholagadi yoo, a tsholele yo o
suleng bana.
20 Go ne go na le banna ba le
supa, e le bana ba motho. Wa ntlha
a nyala mosadi, mme a swa a se na
bana.
21 Wa bobedi a mo nyala, le ena a
swa a sa tlogele bana. Le wa boraro
ga nna fela jalo.
22 Botlhe ba le supa ba mo nyala,
mme ba se ka ba tlogela bana. Kwa
bofelelong mosadi le ena a swa.
23 Ka nako ya tsogo ya baswi, fa
ba tsoga, o tla nna mosadi wa mang
mo go bona? Botlhe ba le supa ba
ne ba mo nyetse.”
24 Jesu a ba araba a re: “A ga lo
fose ka ntlha ya go sa itse Dikwalo
le maatla a Modimo?
25 Gonne fa batho ba tsoga mo
baswing, ga ba nyale e bile ga ba
nyalwe, mme ba tshwana le
baengele ba ba kwa legodimong.
26 Mme ka ga baswi le go tsosiwa
ga bona, a ga lo ise lo bale mo
bukeng ya ga Moshe, mo kgannyeng
ya setlhatshana se se tukang, ka fa
Modimo a buileng le ena ka teng a
re: ‘Ke Modimo wa ga Aberahame,
Modimo wa ga Isaka le Modimo wa
ga Jakobo’?✡
27 Ga se Modimo wa baswi, mme
ke wa batshedi. Ka jalo lo fositse
thata.”
28 Mongwe wa bakwadi ba Molao
a tla, a ba utlwa ba botsana. E re ka
a ne a itse gore Jesu o ba arabile
sentle, a mmotsa a re: “Ke taelo efe
e e kgolo go gaisa tsotlhe?”
29 Jesu a araba a re: “E kgolo go
gaisa tsotlhe ke e e reng: ‘Utlwa,
Iseraele! Morena Modimo wa rona
ke Morena a le mongwe fela.

✡ **12:11 12:11** Dipesalema 118:22–23 ✡ **12:26 12:26** Ekesodo 3:6

30 O rate Morena Modimo wa
gago ka pelo yotlhe ya gago, ka
mowa otlhe wa gago, ka tlhaloganyo
yotlhe ya gago le ka maatla otlhe a
gago.’✡ Eno ke taelo ya ntlha.
31 Ya bobedi ke e e tshwanang le
yona: ‘O rate moagelani wa gago
jaaka o ithata.’✡ Ga go na taelo e
nngwe e e kgolo go gaisa tseno.”
32 Mokwadi wa Molao a mo raya a
re: “Ke boammaaruri, Morutisi. O
buile sentle gore go na le Modimo a
le mongwe fela, le gore ga go na yo
mongwe fa e se ena.
33 Go mo rata ka pelo yotlhe, ka
tlhaloganyo yotlhe, ka mowa otlhe
le ka maatla otlhe, le go rata
moagelani jaaka o ithata, go
botlhokwa go gaisa ditlhabelo
tsotlhe tse di fisiwang di feletse le
ditlhabelo tse dingwe.”
34 Fa Jesu a bona gore o arabile ka
botlhale, a mo raya a re: “Ga o
kgakala le bogosi jwa Modimo.”
Morago ga moo, ga go na ope yo o
neng a tlhola a nna le sebete sa go
mmotsa potso.
35 Fa Jesu a ruta mo tempeleng, a
botsa a re: “Ke eng fa bakwadi ba
Molao ba re Keresete ke morwa
Dafita?
36 Dafita ka boena o buile ka
Mowa o o Boitshepo a re:
‘Morena o ne a raya Morena wa me
a re:
“Nna ka fa seatleng sa me sa
moja,
go fitlha ke baya baba ba gago
ka fa tlase ga dinao tsa
gago.” ’✡
37 Dafita ka boena o mmitsa
Morena. Jaanong a ka nna
morwawe jang?”
Batho ba ba tlwaelegileng ba ne
ba itumelela go mo reetsa.
38 Mo thutong ya gagwe a ba raya
a re: “Itiseng mo go bakwadi ba
Molao, ba ba ratang go tsamaya ka
diaparo tse ditelele, ba ratang go
dumedisiwa mo marekisetsong,
39 le go nna mo mannong a a
tlotlegang mo disinagogeng le mo
mafelong a a kwa pele kwa
meletlong.
40 Ba gapa matlo a batlholagadi,
ba dira dithapelo tse ditelele e le
pontsho fela. Ba tla amogela
katlholo e e botlhoko go feta.”
41 Jesu a nna fa a lebaganeng le
polokelo ya meneelo, a lebelela ka
fa batho ba tsenyang madi mo go
yona ka teng. Bahumi ba le bantsi
ba tsenya madi a le mantsi.
42 Ga tla motlholagadi yo o
humanegileng, a tsenya madinyana
a mabedi a boronse a boleng jo
bonnye,* a a lekanang le
khwadarane e le nngwe.†
43 Jesu a biletsa barutwa ba gagwe
kwa go ena, a ba raya a re: “Ke lo
bolelela boammaaruri ke re:
Motlholagadi yo o humanegileng yo
o tsentse go gaisa botlhe ba ba
tsenyang mo polokelong ya
meneelo.
44 Botlhe ba tsentse se se tswang
mo dikhumong tsa bona. Mme ena
mo khumanegong ya gagwe o
tsentse sotlhe se a nang le sona,
tsotlhe tse a neng a tla tshela ka
tsona.”

13

1 Fa Jesu a tswa mo tempeleng,
mongwe wa barutwa ba gagwe a
mo raya a re: “Morutisi, leba maje a
magolo ano! Leba le dikago tseno!”
2 Jesu a mo raya a re: “A o bona
dikago tse dikgolo tse? Ga go kitla
go sala leje lepe le tlhatlagane le le
lengwe fano; otlhe a tla digwa.”
3 Fa a ntse mo Thabeng ya
Ditlhware, a lebane le tempele,
Petoro, Jakobo, Johane le Anderea
ba mmotsa ba le bosi ba re:

✡ **12:30 12:30** Duteronome 6:4–5 ✡ **12:31 12:31** Lefitiko 19:18 ✡ **12:36 12:36** Dipesalema 110:1

* **12:42 12:42** Madinyana ao a ne a bidiwa dilepeta. Lepeta e le nngwe e ne e lekana le sephatlo sa khwadarane. † **12:42 12:42** Khwadarane e ne e le karolo e le nngwe mo dikarolong di ka nna 64 tsa denario. Denario e ne e ka lekana le tuelo ya modiri wa mo masimong ya letsatsi le le lengwe.

4 “Re bolelele: dilo tseno di tla
diragala leng? Sesupo sa gore
tsotlhe di gaufi le go diragala ke
sefe?”
5 Jesu a ba araba a ba tlhagisa a
re: “Itiseng gore ope a se ka a lo
timetsa.
6 Gonne ba le bantsi ba tla tla ka
leina la me, ba re: ‘Ke nna ena!’*
Mme ba tla timetsa batho ba le
bantsi.
7 “Fa lo utlwa ka dintwa le
magatwe a dintwa, lo se ka lwa
tshoga. Dilo tseo di tshwanetse go
diragala, mme nako ya bokhutlo ga
e ise e goroge.
8 Setšhaba se tla tsogela setšhaba,
le bogosi bo tsogele bogosi. Go tla
nna le dithoromo tsa lefatshe mo
mafelong a a farologaneng. Go tla
nna le ditlala le mathata. Dilo tseo
ke tshimologo ya ditlhabi tsa pelegi.
9 “Mme lona itlhokomeleng. Ba tla
lo isa kwa makgotleng, ba lo itaye
mo disinagogeng. Lo tla ema fa pele
ga babusi le dikgosi ka ntlha ya me,
gore lo nne bosupi mo go bona.
10 Dikgang tse di molemo di
tshwanetse go rerelwa ditšhaba
tsotlhe pele.
11 Fa ba lo goga ba lo isa go lo
neela balaodi, lo se ka lwa
tshwenyega go sa le gale kgotsa lwa
baakanyetsa se lo tla se buang.
Buang sepe fela se lo tla se newang
ka nako eo. Gonne ga se lona ba lo
buang, ke Mowa o o Boitshepo.
12 “Motho o tla neela
morwarraagwe gore a bolawe, le
rre a neele ngwana wa gagwe. Bana
ba tla tsogologela batsadi ba bona,
ba dire gore batsadi ba bona ba
bolawe.
13 Batho botlhe ba tla lo ila ka
ntlha ya leina la me. Mme yo o
itshokang go fitlha kwa bokhutlong
o tla bolokwa.
14 “Mme fa lo bona selo se se
ilegang se se bakang tshenyo,✡ se
moporofeti Daniele a buileng ka
sona, se eme fa se sa tshwanelang
go ema teng”—a mmadi a
tlhaloganye—“a ba ba kwa Judea ba
tshabele kwa dithabeng.
15 Yo o leng mo godimo ga ntlo a
se ka a fologa kgotsa a tsena mo
teng go tsaya sepe mo ntlong ya
gagwe.
16 Yo o leng kwa tshimong a se ka
a boela morago go tsaya kobo ya
gagwe.
17 A bo go tla nna botlhoko jang
mo go ba ba imileng le ba ba
amusang mo malatsing ao!
18 Rapelang gore lo se ka lwa
tshaba ka mariga.
19 Gonne mo malatsing ao go tla
nna le pogisego e batho ba iseng ba
tsamaye ba e bone, fa e sale
Modimo a tlhola dilo tsotlhe go
fitlha jaanong. Pogisego e e ntseng
jalo ga e kitla e tlhola e nna teng.
20 Fa Morena a ka bo a se ka a
khutshwafatsa malatsi ao, go ka bo
go se na motho ope yo o ka bong a
falotse. Mme o a khutshwafaditse
ka ntlha ya ba a ba itlhophetseng.
21 Ka nako eo, fa mongwe a lo
raya a re: ‘Lebang, Keresete ke yo!’
kgotsa ‘Lebang, o fale!’ lo se ka lwa
dumela.
22 Gonne go tla tsoga batho ba ba
ipitsang Keresete ka maaka le
baporofeti ba maaka. Ba tla dira
ditshupo le dikgakgamatso gore ba
timetse le ba Modimo a ba
itlhophetseng, fa go ka kgonega.
23 Mme lona itiseng.
“Gakologelwang gore ke lo
boleletse dilo tseno tsotlhe go sa le
gale.
24 Mme mo malatsing ao, morago
ga pogisego eo, letsatsi le tla fifala,
ngwedi o se ka wa bonesa,
25 dinaledi di tla wa di tswa kwa
loaping, le maatla a a kwa
magodimong a tla tshikinngwa.✡
26 Ke gone ba tla bonang Morwa
Motho a tla a le mo marung, ka
maatla a magolo le kgalalelo.
27 O tla roma baengele ba gagwe,
a phuthe ba a ba itlhophetseng go
tswa kwa matlhakoreng otlhe a

* **13:6 13:6** Kgotsa: ‘Ke nna yo ke leng ena.’ ✡ **13:14 13:14** Daniele 9:27; 11:31; 12:11 ✡ **13:25 13:25** Isaia 13:10; 34:4

mane a lefatshe, go tswa kwa
dintlheng tsa lefatshe go ya kwa
dintlheng tsa loapi.
28 “Ithuteng setshwantsho seno
mo mofeigeng. Fa kala ya ona e
simolola go nna bonolo, e ntsha
matlhare, lo itse gore selemo se
gaufi.
29 Ka tsela e e tshwanang, fa lo
bona dilo tseno di diragala, itseng
gore go gaufi, go setse go le fa
dikgorong tota.
30 Ke lo bolelela boammaaruri ke
re: Kokomana eno† ga e kitla e feta
dilo tseno tsotlhe di ise di diragale.
31 Legodimo le lefatshe di tla feta,
mme mafoko a me ga a kitla a feta.
32 “Mme ga go na ope yo o itseng
letsatsi leo kgotsa nako eo: le fa e le
baengele ba ba kwa legodimong
kgotsa Morwa. Ke Rara fela yo o
itseng.
33 Itiseng, nnang lo thantse, lo
rapele. Ga lo itse gore nako e tla
goroga leng.
34 “Go tshwana le monna yo o
etelang kwa nageng e nngwe. O
tlogela ntlo ya gagwe, a naya
batlhanka ba gagwe taolo, mongwe
le mongwe tiro ya gagwe, a bo a
laela molebedi wa kgoro gore a nne
a disitse.
35 Ka jalo nnang lo disitse, ka
gonne ga lo itse gore mong wa ntlo
o tla goroga leng: a ke maitseboa,
bosigogare, fa mokoko o lela kgotsa
mo mosong.
36 E se re gongwe a goroga ka
tshoganyetso, a lo fitlhela lo robetse.
37 Se ke se rayang lona ke se raya
botlhe: Nnang lo disitse!”

14

1 Go ne go setse malatsi a mabedi
pele ga Paseka le Moletlo wa
Dinkgwe tse di se Nang Sebediso.
Baperisiti ba bagolo le bakwadi ba
Molao ba ne ba batla tsela ya go
tshwara Jesu ka boferefere, ba
mmolaye.
2 Ba ne ba re: “E se ka ya nna ka
nako ya moletlo, e se re batho ba
tsosa pheretlhego.”

3 Fa Jesu a le kwa Betania, mo
ntlong ya ga Simone wa lepero, a
ntse fa tafoleng, ga tla mosadi a
tshotse nkgo ya alabasetera e e
nang le setlolo se se nkgang monate,
se se turang thata, sa nareda e e sa
tswakanngwang. A thuba nkgo, a
tshela setlolo mo tlhogong ya ga
Jesu.
4 Bangwe ba galefa, ba buisana ba
re: “Ke eng fa setlolo se se sentswe
jaana?
5 Se ka bo se rekisitswe ka
didenario tse di fetang makgolo a
mararo,* madi a newa
bahumanegi.” Ba bua le mosadi yoo
ka bogale.

6 Mme Jesu a re: “Mo leseng. Lo
mo tshwenyetsa eng? O ntiretse tiro
e ntle.
7 Bahumanegi lo na le bona ka
metlha, mme nako le nako fa lo
batla, lo ka ba direla molemo. Mme
nna ga lo kitla lo nna le nna ka
metlha.
8 O dirile se a neng a se kgona. O
tloditse mmele wa me go sa le pele,
a o baakanyetsa phitlho.
9 Ke lo bolelela boammaaruri ke
re: Gongwe le gongwe kwa dikgang
tseno tse di molemo di tla rerwang
teng mo lefatsheng lotlhe, se mosadi
yo a se dirileng le sona se tla
bolelwa gore batho ba mo
gakologelwe.”

10 Judase Isikariota, mongwe wa
ba ba lesome le bobedi, a ya kwa go
baperisiti ba bagolo gore a ba neele
Jesu.
11 Fa ba utlwa jalo, ba itumela, ba
mo solofetsa go mo naya madi.
Judase a batla sebaka se se siameng
sa go ba neela Jesu.

† **13:30 13:30** Lefoko la Segerika le le fetoletsweng ka ‘kokomana’ le ka kaya gape morafe, lelapa kgotsa batho, go ya ka tiriso ya lona. * **14:5 14:5** Didenario di le 300 di ne di ka lekana le tuelo ya ngwaga ya modiri wa mo masimong.

12 Ka letsatsi la ntlha la Moletlo
wa Dinkgwe tse di se Nang Sebediso,
fa go tlhabiwa setlhabelo sa Paseka,
barutwa ba gagwe ba mmotsa ba re:
“O batla gore re ye kae go go
baakanyetsa gore o je Paseka?”
13 A roma barutwa ba gagwe ba le
babedi, a ba raya a re: “Tsamayang
lo ye mo motseng. Monna yo o
rweleng nkgo ya metsi o tla lo
kgatlhantsha. Mo saleng morago.
14 Kwa a tsenang teng, rayang
mong wa ntlo lo re: ‘Morutisi a re:
“Phaposi ya baeng e kae, e nka
jelang Paseka mo go yona le
barutwa ba me?” ’
15 Ena o tla lo bontsha phaposi e
kgolo ya kwa godimo e e nang le
dithoto tse di tlhokegang, e setse e
rulagantswe. Re baakanyetseng
Paseka koo.”
16 Barutwa ba gagwe ba tsamaya,
ba tsena mo motseng. Ba fitlhela
tsotlhe fela jaaka a ba boleletse,
mme ba baakanya Paseka.
17 Maitseboa, a tla le ba ba lesome
le bobedi.
18 Fa ba ntse ba ja, Jesu a re: “Ke
lo bolelela boammaaruri ke re:
Mongwe wa lona o tla nkoka, ena yo
o jang le nna.”
19 Ba hutsafala, ba mmotsa ka
bongwe ka bongwe ba re: “E ka se
nne nna, ga ke re?” Yo mongwe le
ena a re: “E ka se nne nna, ga ke re?”
20 A ba araba a re: “Ke mongwe
wa ba ba lesome le bobedi, yo o
inang le nna mo mogoping.
21 Morwa Motho o lebagane le
loso jaaka go kwadilwe ka ga
gagwe. Mme a bo go le botlhoko mo
mothong yo o okang Morwa Motho!
Go ka bo go le botoka fa motho yoo
a ka bo a sa tsalwa.”
22 Fa ba ntse ba ja, Jesu a tsaya
senkgwe, a se segofatsa, a se
ngathoganya, a ba naya a re:
“Tsayang, lo je. Seno ke mmele wa
me.”
23 A tsaya senwelo, a leboga, a ba
naya sona. Botlhe ba nwa mo go
sona.
24 A ba raya a re: “Seno ke madi a
me a kgolagano e ntšhwa, a a
tshololelwang ba le bantsi.
25 Ke lo bolelela boammaaruri ke
re: Ga ke kitla ke tlhola ke nwa se se
tswang mo morareng go fitlha ka
letsatsi le ke tla se nwang ka lona se
le sešwa mo bogosing jwa Modimo.”
26 Fa ba sena go opela sefela, ba
tswa ba ya kwa Thabeng ya
Ditlhware.
27 Jesu a ba raya a re: “Bosigo jono
lotlhe lo tla wa mo tumelong ka
ntlha ya me. Gonne go kwadilwe ga
twe: ‘Ke tla itaya modisa, mme
dinku di tla gasama.’✡
28 Mme fa ke sena go tsosiwa, ke
tla lo etelela pele ke ya kwa Galilea.”
29 Petoro a mo raya a re: “Le fa
botlhe ba ka wa mo tumelong, nna
ga ke kitla ke wa.”
30 Jesu a mo raya a re: “Ke go
bolelela boammaaruri ke re: Wena
gompieno, mo bosigong jono,
mokoko o ise o lele gabedi, o tla
ntatola gararo.”
31 Mme Petoro a bua ka tlhoafalo
le go feta a re: “Le fa ke tshwanetse
go swa le wena, ga ke kitla ke go
latola!” Ba bangwe botlhe le bona
ba bua jalo.
32 Ba fitlha mo lefelong le le
bidiwang Getesemane. Jesu a raya
barutwa ba gagwe a re: “Nnang
fano fa ke sa ntse ke rapela.”
33 A tsaya Petoro, Jakobo le
Johane, a tshwenyega thata, a
tlalelwa.
34 A ba raya a re: “Ke hutsafetse
fela thata, mo e kete ke tloga ke swa.
Nnang fano, lo nne lo thantse.”
35 A tsamaela kwa pele go se kae,
a wela fa fatshe, a rapela gore fa go
ka kgonega, nako eo e mo fete.
36 A re: “Abba,† Rara, wena o
kgona dilo tsotlhe. Tsweetswee,
tlosa senwelo seno mo go nna. Mme

✡ **14:27 14:27** Sakaria 13:7 † **14:36 14:36** Abba ke mopeleto wa Segerika wa lefoko la Searamaika le le kayang ‘Rre’. Le dirisiwa fa motho a bua le rraagwe ka katamelano, tlotlo le lorato.

a go se ka ga dirwa se nna ke se batlang, go dirwe se wena o se batlang."
37 A boa, a ba fitlhela ba robetse. A raya Petoro a re: "Simone, a o robetse? A o ne o sa kgone go nna o thantse ura e le nngwe fela?
38 Nnang lo thantse, lo rapele, gore lo se ka lwa tsena mo thaelong. Mowa o a rata ruri, mme mmele o bokoa."
39 A tsamaya gape, a ya go rapela ka mafoko a a tshwanang.
40 A boa gape, a ba fitlhela ba robetse, ka gonne ba ne ba imelwa ke boroko. Ba ne ba sa itse gore ba mo arabe ba reng.
41 A tla la boraro, a ba raya a re: "Jaanong tswelelang lo robale, lo ikhutse. Go lekane. Nako e gorogile. Reetsang, Morwa Motho o a okwa, o tsenngwa mo diatleng tsa baleofi.
42 Tsogang, a re tsamayeng! Yo o nkokang o setse a le gaufi."
43 Fela fa a sa ntse a bua, ga tla Judase, mongwe wa ba ba lesome le bobedi. O ne a na le boidiidi jo bo tshotseng ditšhaka le melamu, bo romilwe ke baperisiti ba bagolo, bakwadi ba Molao le bagolwane.
44 Yo o mo okang o ne a ba neile sesupo a re: "Yo ke tla mo atlang ke ena. Mo tshwareng, lo tsamaye le ena lo mo disitse sentle."
45 Fela fa Judase a fitlha, a ya kwa go Jesu a re: "Rabi! Rabi!" a mo atla.
46 Ba phamola Jesu, ba mo tshwara.
47 Mme mongwe wa ba ba neng ba eme foo a somola tšhaka ya gagwe, a itaya motlhanka wa moperisiti yo mogolo, a mo kgaola tsebe.
48 Jesu a ba raya a re: "A lo tlile go ntshwara ka ditšhaka le melamu, jaaka e kete ke senokwane?
49 Ke ne ke na le lona letsatsi le letsatsi, ke ruta mo tempeleng, mme ga lo a ka lwa ntshwara. Mme seno se diragetse gore Dikwalo di diragadiwe."
50 Botlhe ba mo tlogela, ba tshaba.
51 Lekawana lengwe le ne le mo setse morago, le ikhurumeditse ka letsela la linene fela, le sa apara sepe se sengwe. Makawana a le tshwara,
52 mme la tlogela letsela, la ba tshaba le sa apara sepe.
53 Ba isa Jesu kwa go moperisiti yo mogolo, kwa baperisiti ba bagolo botlhe, bagolwane le bakwadi ba Molao ba neng ba phuthegetse teng.
54 Petoro o ne a mo setse morago a le kgakala, a tsena le mo lolwapeng lwa moperisiti yo mogolo. A nna le balebedi, a ikomosa fa leseding la molelo.
55 Baperisiti ba bagolo le lekgotla lotlhe ba batla basupi ba ba ka latofatsang Jesu gore ba tle ba mmolaye, mme ba se ka ba ba bona.
56 Ba le bantsi ba ne ba ntsha bosupi jwa maaka kgatlhanong le ena, mme bosupi jwa bona bo ne bo sa dumalane.
57 Bangwe ba ema, ba ntsha bosupi jwa maaka kgatlhanong le ena ba re:
58 "Re mo utlwile a re: 'Ke tla senya tempele eno e e dirilweng ka diatla, mme mo malatsing a mararo ke age e nngwe e e sa dirwang ka diatla.' "
59 Le mo go seo bosupi jwa bona bo ne bo sa dumalane.
60 Moperisiti yo mogolo a ema fa gare ga bona, a botsa Jesu a re: "A ga o arabe sepe? Batho bano ba ntsha bosupi bofe kgatlhanong le wena?"
61 Jesu ena a didimala, a se ka a araba sepe. Moperisiti yo mogolo a mmotsa gape a re: "A o Keresete, Morwa wa Yo o Segofaditsweng?"
62 Jesu a re: "Ke nna. Lo tla bona Morwa Motho a ntse ka fa seatleng sa moja sa Yo o Maatla, a tla le maru a loapi."
63 Moperisiti yo mogolo a gagola diaparo tsa gagwe, a re: "Re sa tlhola re tlhokela basupi eng?
64 Lo utlwile tlhapatso! Lwa reng?" Botlhe ba mo atlhola ba re o tshwanelwa ke loso.

65 Bangwe ba mo kgwela mathe,
ba mo bipa sefatlhego, ba mo itaya
ka mabole, ba mo raya ba re:
“Porofeta!” Balebedi ba mo faphola
ka magofi.
66 Fa Petoro a le kwa tlase mo
lolwapeng, ga tla mongwe wa
malata a moperisiti yo mogolo.
67 A bona Petoro a ikomosa, a mo
leba, a re: “Le wena o ne o na le Jesu
wa Nasaretha!”
68 Petoro a ganetsa a re: “Ga ke
itse e bile ga ke tlhaloganye se o se
buang.” A tswela kwa mathuding,
mme mokoko wa lela.
69 Lelata leo la mmona, la bolelela
gape ba ba neng ba eme foo la re:
“Yo ke mongwe wa bona.”
70 Petoro a ganetsa gape.
Moragonyana, ba ba neng ba eme
foo ba raya Petoro gape ba re: “Ruri
o mongwe wa bona. O Mogalilea, le
puo ya gago e a go senola.”
71 Petoro a hutsa a ba a ikana a re:
“Ga ke itse monna yo lo buang ka
ena!”
72 Mokoko wa lela la bobedi.
Petoro a gakologelwa se Jesu a neng
a se buile le ena: “Mokoko o ise o
lele gabedi, o tla ntatola gararo.” Fa
a akanya ka seo, a lela.

15

1 Fela fa go nna moso, baperisiti
ba bagolo, bagolwane, bakwadi ba
Molao le lekgotla lotlhe ba tshwara
therisano. Ba bofa Jesu, ba mo tsaya
ba ya go mo neela Pilato.
2 Pilato a mmotsa a re: “A o Kgosi
ya Bajuda?”

Jesu a mo araba a re: “Ke wena o
buang jalo.”
3 Baperisiti ba bagolo ba mo
latofatsa ka dilo di le dintsi.
4 Pilato a mmotsa gape a re: “A ga
o arabe sepe? Utlwa dilo tse dintsi
tse ba go latofatsang ka tsona!”
5 Mme Jesu a se ka a tlhola a araba
sepe, mo Pilato a neng a gakgamala.
6 Ka nako ya moletlo, Pilato o ne a
tle a ba gololele legolegwa le le
lengwe, lepe fela le ba le kopang.
7 Go ne go na le monna yo o
bidiwang Barabase, a golegilwe le
batsuolodi ba bangwe ba ba neng
ba bolaile batho mo botsuoloding.
8 Boidiidi jwa goa jwa kopa Pilato
gore a bo direle jaaka a ne a tle a
dire ka metlha.
9 Pilato a ba araba a re: “A lo batla
gore ke lo gololele Kgosi ya Bajuda?”
10 O ne a lemogile gore baperisiti
ba bagolo ba mo neetse Jesu ka
ntlha ya lefufa.
11 Mme baperisiti ba bagolo ba
tlhotlheletsa boidiidi gore bo kope
Pilato a bo gololele Barabase mo
boemong jwa ga Jesu.
12 Pilato a ba botsa gape a re:
“Jaanong ke dire eng ka yo lo
mmitsang Kgosi ya Bajuda?”
13 Ba goeletsa gape ba re: “Mo
bapole!”
14 Pilato a re: “Ka ntlha yang? O
dirile bosula bofe?”
Mme ba goeletsa le go feta ba re:
“Mo bapole!”
15 E re ka Pilato a ne a batla go
itumedisa boidiidi, a ba gololela
Barabase. A dira gore Jesu a itiwe
ka diseme, a ba a mo neela masole
gore a mmapole.
16 Masole a isa Jesu mo teng ga
lolwapa lwa ntlo ya mmusi wa
Roma, a bitsa mophato otlhe wa
masole.
17 A mo apesa seaparo se se
phepole, a loga korone ya mitlwa, a
mo rwesa yona.
18 A mo dumedisa a sotla a re:
“Dumela, Kgosi ya Bajuda!”
19 A mo itaya tlhogo ka lotlhaka, a
mo kgwela mathe, a khubama fa
pele ga gagwe, a mo obamela.
20 Fa a sena go mo sotla, a mo
apola seaparo se se phepole, a mo
apesa diaparo tsa gagwe. A mo
ntsha go ya go mo bapola.
21 Ga feta monna yo o tswang kwa
magaeng, Simone wa Kurene,
rraagwe Alekesandere le Rufose.
Masole a mo pateletsa go tsamaya le
ona gore a rwale sefapaano sa ga
Jesu.

22 Masole a isa Jesu kwa lefelong
le le bidiwang Gologotha, ke gore,
“Lefelo la Logata.”
23 A mo naya beine e e
tswakantsweng le mera gore a e
nwe, mme Jesu a se ka a e amogela.

24 Masole a mmapola, a kgaogana
diaparo tsa gagwe ka go di direla
bola, gore mongwe le mongwe a itse
se a tla se tsayang.
25 E ne e le ka ura ya borobongwe
mo mosong* fa masole a mmapola.
26 Mokwalo wa molato wa gagwe
o ne o beilwe fa godimo ga gagwe o
re: “KGOSI YA BAJUDA.”
27 Masole a bapola dinokwane di
le pedi fa thoko ga ga Jesu, e nngwe
ka fa mojeng wa gagwe, e nngwe ka
fa molemeng.
28 Lokwalo lo lo reng: “O ne a
balelwa le batlolamolao,” lwa
diragadiwa.†

29 Ba ba fetang ba mo tlhapatsa,
ba tshikinya ditlhogo ba re: “Ao!
Wena yo o senyang tempele, o bo o
e aga ka malatsi a mararo,
30 ipoloke, o fologe mo
sefapaanong!”

31 Baperisiti ba bagolo le bona ba
mo sotla ba buisana le bakwadi ba
Molao ba re: “O bolokile ba bangwe,
mme ga a kgone go ipoloka.
32 A Keresete, Kgosi ya Iseraele, a
fologe jaanong mo sefapaanong
gore re bone re bo re mo dumele.”‡
Le ba ba bapotsweng le ena ba mo
roga.

33 Fa motshegare o mogolo§ o
goroga, lefifi la aparela naga yotlhe
go fitlha ka ura ya boraro thapama.*
34 Ka ura ya boraro thapama, Jesu
a goa ka lentswe le le kwa godimo a
re: “Eloi, Eloi, lama sabagathani?”
Ke gore: “Modimo wa me, Modimo
wa me, ke eng fa o ntlogetse?”✡

35 Bangwe ba ba neng ba eme foo
ba mo utlwa, ba re: “Utlwang, o
bitsa Elia.”
36 Mongwe a taboga, a inela
sepontšhe mo aseneng gore se tlale,
a se tlhoma mo lotlhakeng, a mo
naya gore a nwe. A re: “Mo leseng!
A re boneng gore a Elia o tla tla go
mo folosa.”
37 Jesu a goa ka lentswe le le kwa
godimo, a ntsha mowa.
38 Sesiro sa tempele sa gagoga sa
nna dikarolo tse pedi, go tloga kwa
godimo go ya kwa tlase.
39 Molaodi wa masole a le lekgolo
o ne a eme a lebagane le Jesu. Fa a
bona ka fa Jesu a goileng a ba a swa
ka teng, a re: “Ruri monna yo e ne e
le Morwa Modimo!”
40 Go ne go na le basadi ba ba
lebeletseng ba le kgakala. Mo go
bona go ne go na le Maria
Magatalena, Maria mmaagwe
Jakobo yo mmotlana le mmaagwe
Josese, le Salome.
41 Basadi bao ba ne ba mo sala
morago ba mo direla fa a ne a le
kwa Galilea. Go ne go na le basadi
ba bangwe ba le bantsi ba ba neng
ba tlhatlogetse kwa Jerusalema le
ena.
42 Go ne go setse go le maitseboa.
E re ka e ne e le Letsatsi la
Paakanyetso, ke gore, letsatsi le le
tlang pele ga Sabata,
43 ga tla Josefa wa Arimathea,
leloko le le tlotlegang la lekgotla, yo
le ena a neng a lebeletse bogosi jwa
Modimo. A tsena kwa go Pilato ka
sebete, a kopa setopo sa ga Jesu.
44 Pilato a gakgamala fa a utlwa
gore o setse a sule. A bitsa molaodi
wa masole a le lekgolo, a mmotsa
gore a Jesu o setse a na le lobaka a
sule.
45 Fa molaodi yoo a sena go
bolelela Pilato gore Jesu o sule,
Pilato a naya Josefa setopo.

* **15:25 15:25** Mo Segerikeng go twe ‘ura ya boraro’, go balwa go tloga fa letsatsi le tlhaba. † **15:28 15:28** Mo mekwalong mengwe ga go na temana ya 28. ‡ **15:32 15:32** Mo mekwalong mengwe go twe ‘re dumele’ fela. § **15:33 15:33** Mo Segerikeng go twe ‘ura ya borataro’. * **15:33 15:33** Mo Segerikeng go twe ‘ura ya borobongwe’. ✡ **15:34 15:34** Dipesalema 22:1

46 Josefa a reka letsela la linene, a
folosa Jesu, a mo phuthela ka lona,
a mmaya mo lebitleng le le neng le
betlilwe mo lefikeng. A pitikololela
leje fa molomong wa lebitla.
47 Maria Magatalena le Maria
mmaagwe Josese ba bona fa a neng
a beilwe teng.

16

1 Fa Sabata e sena go feta, Maria
Magatalena, Maria mmaagwe
Jakobo le Salome ba reka dinoko tse
di nkgang monate gore ba ye go
tlotsa Jesu.
2 Phakela thata ka letsatsi la ntlha
la beke, ba tla kwa lebitleng, letsatsi
le setse le tlhabile.
3 Ba ne ba buisana ba re: “Ke
mang yo o tla re pitikololelang leje
go tswa fa molomong wa lebitla?”
4 Mme fa ba leba, ba bona leje leo
le setse le pitikolotswe, le fa le ne le
le legolo thata.
5 Fa ba tsena mo lebitleng, ba
bona lekawana le ntse ka fa mojeng,
le apere seaparo se seleele se
sesweu, mme ba gakgamala.
6 La ba raya la re: “Lo se ka lwa
gakgamala. Lo batla Jesu wa
Nasaretha, yo o bapotsweng. O
tsogile! Ga a yo fano. Lebang fa ba
neng ba mmaya teng!
7 Mme tsamayang lo bolelele
barutwa ba gagwe le Petoro lo re: ‘O
lo etelela pele a ya kwa Galilea. Lo
tla mmona koo, jaaka a lo
boleletse.’ ”
8 Ba tswa,* ba tshaba mo
lebitleng, ba roroma, ba
gakgametse. Ba se ka ba bolelela
ope sepe, ka gonne ba ne ba boifa.†
9 ‡ Fa Jesu a sena go tsoga phakela
thata ka letsatsi la ntlha la beke, a
iponatsa pele mo go Maria
Magatalena, yo a neng a lelekile
bademona ba le supa mo go ena.
10 Maria Magatalena a ya go
bolelela batho ba ba neng ba na le
Jesu se a se boneng. A ba fitlhela ba
hutsafetse, ba lela.
11 Fa ba utlwa gore o a tshela le
gore mosadi yoo o mmone, ba se ka
ba dumela.
12 Morago ga dilo tseno, Jesu a
iponatsa ka ponalo e nngwe mo go
ba le babedi ba bona ba ba neng ba
tsamaya ka dinao ba ya kwa
magaeng.
13 Ba ya ba bolelela ba bangwe,
mme le bona ba se ka ba dumelwa.
14 Morago ga moo, Jesu a iponatsa
mo go ba ba lesome le bongwe ka
bobona ba ntse fa tafoleng. A ba
kgalemelela go sa dumele ga bona
le go thatafala ga dipelo tsa bona, ka
gonne ba ne ba sa dumele ba ba
mmoneng fa a sena go tsoga.
15 A ba raya a re: “Tsamayang lo
ye mo lefatsheng lotlhe, lo rerele
dibopiwa tsotlhe dikgang tse di
molemo.
16 Yo o dumelang a bo a
kolobediwa o tla bolokwa. Mme yo
o sa dumeleng o tla bonwa molato.
17 Ba ba dumelang ba tla bonwa
ka ditshupo tseno: ba tla leleka
bademona ka leina la me, ba bue ka
dipuo tse dintšhwa,
18 ba tsholetse dinoga. Mme fa ba
ka nwa sengwe se se bolayang, ga se
kitla se ba gobatsa ka gope. Ba tla
baya balwetse diatla, mme balwetse
bao ba tla fola.”
19 Fa Morena§ a sena go bua le
bona, a tseelwa kwa legodimong, a
nna ka fa seatleng sa moja sa
Modimo.
20 Ba tswa, ba rera gongwe le
gongwe. Morena a dira le bona, a
tlhomamisa molaetsa ka ditshupo
tse di neng di tsamaisana le ona.
Amene.

* **16:8 16:8** Mekwalo mengwe e re ‘Ba tswa ka bonako’. † **16:8 16:8** Mokwalo mongwe wa bogologolo ga o na ditemana tsa 9–20. Mo boemong jwa tsona, o na le bokhutlo jono jo bokhutshwane morago ga temana ya 8: *Ba bolelela ba ba neng ba na le Petoro ka bokhutshwane tsotlhe tse ba di laetsweng. Morago ga moo, Jesu ka boena a ba roma go tswa kwa botlhaba go ya kwa bophirima ka molaetsa o o boitshepo, o o sa senyegeng, wa poloko e e sa khutleng.* ‡ **16:9 16:9** Mekwalo e mentsi e na le ditemana tsa 9–20. Mekwalo mengwe e se kae ga e na tsona. Bokhutlo jo bokhutshwane bo mo tlhalosong e e mo temaneng ya 8. § **16:19 16:19** Mekwalo mengwe e oketsa ka leina la ‘Jesu’.